



Želiezovský spravodajca

VII. ročník, október 2006

Mestské noviny

cena: 6,- Sk



Pri príležitosti Oberačkových slávností sa konalo slávnostné zasadnutie mestského zastupiteľstva, v rámci ktorého boli odovzdané mestské ocenenia. Cenu primátora si mohol prevziať MUDr. Juraj Orság st., Mgr. Marta Zabadalová, skupina Pengő a tanečný klub Magnum, ďakovný list dostala Soňa Sádovská a žiacke stolnotenisové družstvo pôsobiace pri CVČ. O slávnostiach bližšie na 4. str.

Foto: (ik)

Majiteľ tepelného hospodárstva musel úplne prehodnotiť energetickú politiku svojho predchodcu

TENERGO Brno, a.s. pripravuje prechod na biomasu

Tepelné hospodárstvo v Želiezovciach za čias mestského podniku zápasilo s nemalými problémami. Po zrušení štátneho príspevku na dodávané teplo sa v Bytovom podniku začali ukazovať nedostatky v zvládaní efektívnosti energetiky, ktoré spolu s ďalšími problémami mestského podniku spôsobili jeho pád. Mesto sa rozhodlo zlikvidovať podnik a vyčlenené tepelné hospodárstvo predať komerčnému záujemcovi. Po úspešnom výberovom konaní začal od 1. januára 2005 tepelné hospodárstvo v Želiezovciach prevádzkovať podnik TENERGO Brno, a.s. Tepelné hospodárstvo získal do svojho majetku a v polovici tohto roka zaň zaplatil mestu poslednú splátku. **S Ing. Petrom Horákom**, generálnym riaditeľom a predsedom predstavenstva podniku, sme sa zhovárali o opatreniach, ktoré spoločnosť vykonala v záujme racionalizácie výroby tepla a o niekoľkodesaťmiliónoch investícií prebudovania kotolne na spaľovanie biomasy.

„S tepelným hospodárstvom sme prevzali aj príslušný majetok, teda päť kotolní. Predchádzajúci správca tepelného hospodárstva stavil na decentralizáciu dodávky tepla a teplej úžitkovej vody. To znamená, že v meste bolo zriadených päť lokálnych zdrojov na výrobu tepla a TUV, čo podľa nás bola nesprávna cesta. Tento systém by mohol byť efektívny, keby boli k dispozícii moderné kotly na báze kondenzácie alebo podobných technických riešení, avšak pri daných podmienkach to nevedlo k efektívnosti, preto cena tepla bola pomerne vysoká a relatívne stále je. Naším generálnym plánom je vykonať centralizáciu celého systému. Má to dva, resp. tri dôvody. Ten prvý je ekologický. Naša firma maximálne dbá o ekologické hľadisko. Výroba tepla na jednom mieste je ekologickejšia ako na piatich miestach. Druhým faktorom je ekonomika, kde tiež platí, že je výhodnejšie sústrediť všetky svoje náklady na jedno miesto.

→ 3. str.

Z obsahu:

Občan nášho mesta dostal vysoké poľovnícke vyznamenanie

2. str.

Aké boli Oberačkové slávnosti?

4. str.

Primátor sa rozhodol opäť kandidovať

5. str.

Z minulosti Berinkejho kaštieľa vo Svodove

8. str.

Mesto si berie úver na reštrukturalizáciu záväzkov nemocnice

Zaplatiť dlh skôr, ale bez nutnosti platenia penále, alebo neskôr aj s úrokmi z omeškania. Také boli možnosti mesta pri rozhodovaní o uhradení faktúry Slovenskému plynárenskému priemyslu za dodávku nemocnici. Istina predstavuje 10,5 mil. Sk. Podnik dal nemocnici, resp. mestu návrh na akýsi pardon z platenia penále, ak dlžník uhradí sumu do konca septembra tohto roka. Penále predstavovalo sumu asi 3 mil. Sk. Samospráva o tomto návrhu rozhodovala na svojom 42. mimoriadnom zasadnutí 20. septembra za prítomnosti predstaviteľov Dexia banky, ktorá si už dlhšie udržiava dobré vzťahy s mestom a ponúkala spoluprácu aj v prípade záväzkov voči SPP. Banka navrhovala poskytnutie úveru mestu na reštrukturalizáciu záväzkov nemocnice. Podľa platnej legislatívy a kalkulácií banky mohla Dexia poskytnúť Želiezovciam úver maximálne do výšky 60% bežných príjmov, t. j. asi 33 mil. Sk. Predstavitelia finančnej inštitúcie špecializujúcej sa na financovanie komunálneho sektora ponúkali mestu úver s neštandardnými podmienkami, ako čerpanie podľa aktuálnych potrieb alebo vopred nedohodnuté rozdelenie splátok.

→ 3. str.

Vepos od januára rozpočtovou organizáciou

Na 24. riadnom zasadnutí MsZ v Želiezovciach mali poslanci určiť ďalšie smerovanie podniku Vepos. V úvode rokovania vzali na vedomie organizačné zabezpečenie Obe-račkových slávností. Schválili rozbor hospo-dárenia mesta, mestskej knižnice a podniku Vepos za prvý polrok t. r. Zastupiteľstvo uložilo úradu: ukončiť zmluvný vzťah s SBS strážiaca objekt nemocnice k 30. septembru a nájsť nový spôsob jeho strázenia, vypracovať prehľad o prefinancovaných projekto-vých dokumentáciách za obdobie 1999–2006, spracovať nákladovú analýzu využívania osobných motorových vozidiel MsÚ a Vepos, zabezpečiť strázenie kaštieľa elektronickým poplašným zariadením napojeným na centrál-ny pult ochrany SBS s tým, že správu objektu prevezme od októbra Vepos. MsZ schválilo druhú zmenu rozpočtu mesta a mestských organizácií na tento rok. Pri otázke návrhu

na zmenu formy hospodárenia príspevkovej organizácie Vepos, ktorá musí byť realizo-vaná podľa state zákona o rozpočtových pravidlách, ktorá hovorí, že príspevková or-ganizácia vykazujúca tri roky za sebou stratu musí byť pretransformovaná alebo zrušená, riaditeľ vyhlásil, že Vepos nevytvoril stratu z hospodárenia, ale účtovnú, pre nereali-zovanie odpisov. Poslanci sa rozhodovali medzi tromi variantmi zmeny hospodárenia: v prvom prípade išlo o prechod formy hospo-dárenia na rozpočtovú organizáciu, v druhom o vytvorenie s.r.o. s partnermi: Jókay, s.r.o., Fábik, s.r.o. a Mikona Plus, s.r.o. a v treťom prípade o vytvorenie akciovej spoločnosti spolu s Espinn, s.r.o. Základné ponuky boli potenciálnymi partnermi prezentované, avšak vzhľadom na neistú finančnú situáciu mesta poslanci rozhodli o prechode na rozpočtovú formu s tým, že vo vzdialenejšom časovom

horizonte podpora vznik obchodnej spoloč-nosti. Schválili prvú zmenu VZN č. 8/2002 o niektorých podmienkach držania psov, na nadchádzajúce komunálne voľby určili je-den volebný obvod a 12 poslanceckých miest v MsZ. Zobrali na vedomie informáciu o vy-hotovení zadania územného plánu centrálnej mestskej zóny. Zastupiteľstvo rokovalo o od-predaji a ponukách na odkúpenie pozemkov. MsÚ uložilo vypracovať alternatívy dopadu okamžitého, resp. oddialeného zrušenia ne-mocnice. Uznieslo sa na tom, že si podnik Vepos obstará drvičku biologického odpadu. Po poslanceckej interpelácii sa MsZ uznieslo, že mesto požiada Povodie Hrona o vyčistenie potoka Vrbovec. Prednostka MsÚ dostala úlohu vyčísliť preukázateľnú škodu vznik-nutú v bývalej organizácii Bytový podnik a navrhnúť spôsob jej zosobnenia. (ik)

Kompetenčné názorové rozchody na zastupiteľstve

Najdôležitejším bodom rokovania 41. mi-moriadneho zasadnutia MsZ v Želiezovciach bolo predĺženie poverenia na poste riaditeľa ne-mocnice, ktorému koncom augusta pôvodné po-vereenie vypršalo. Poslanci poverili doterajšieho riaditeľa MUDr. Andora Wursteru riadením ne-mocnice na ďalšie obdobie do konca novembra tohto roka. Vo funkcii riaditeľa sa venuje admi-nistratívnym záležitosťam nemocnice a riade-ním predaja hnutelných vecí nachádzajúcich sa v objekte. V súvislosti s nemocnicou primátor informoval zastupiteľstvo o tom, že záujemca o kúpu, spoločnosť Medfin Lízing pracuje na čerpaní úveru v banke. S prihladením na sumu – okolo 300 mil. Sk, v čom sú zahrnuté aj ďalšie projekty mimo Želiezoviec – je tento proces v štádiu riešenia v materskej spoločnosti v zahraničí, preto pôvodný zámer podpísania zmluvy do konca septembra nebude dodržaný. Poslanci sa oboznámili s návrhom SPP, ktorému nemocnica dlhuje 10,5 mil. Sk. Podnik navrhol mestu zaplatiť túto čiastku do konca septembra, v tom prípade si nebude nárokovat' penále vo výške 3,5 mil. Sk. MUDr. Wurster poznamenal, že do nemocnice prichádzajú stále nové súdne rozhodnutia, problémy sú aj s liekmi zo zásob, na predaj ktorých nemocnica nemá oprávnenie. Zastupiteľstvo schválilo odpredaj sanitného vozidla Toyota Hiace s vyvolávacou cenou 500 tis. Sk a s akceptáciou najvyššej ponuky.

MsZ zobralo na vedomie rozboru hospo-dárenia ZŠ, informatívnu správu o výsledkoch vý-chovno-vzdelávacieho procesu v ZŠ, MŠ, CVČ a ZUŠ, správu o zabezpečení nového školské-ho roka a správu o počtoch žiakov. Zobralo na vedomie správy o kontrole plnenia uznesení, pričom vznikla živá diskusia o vykonateľnosti niektorých uznesení zo strany hlavnej kontro-lórky, resp. o tom, či kontrola určitých činností spadá do jej kompetencie. V súvislosti s tým sa právnik mesta vyjadril v tom zmysle, že úlohy týkajúce sa hospodárenia mesta spadajú do

kompetencie hlavnej kontrolórky, avšak niekto-ré ďalšie k nej smerované úlohy neboli správne sformulované, resp. nespádajú do jej kontrolnej kompetencie. Ako príklad uviedol vydanie roz-hodnutí primátorom v rámci správneho konania a zakázania zverejnenia článku v mestských novinách. Tieto kroky podľa právniky boli plne na rozhodnutí primátora ako štatutárneho

zástupcu mesta. Poslanci niektoré zo skôr zve-rených úloh preformulovali a uložili vykonať kontrolu v oblasti uzatvárania nájomných zmlúv v nemocnici, dodržiavania zásad hos-podárenia s mestským majetkom v nemocnici a odovzdávania a preberania funkcie riaditeľa nemocnice. (ck)

Medaila Svätého Huberta pre MVDr. Ľudovíta Majtána



Pri príležitosti celoslovenských Dní sv. Huberta vo Svätom Antone pri Banskej Štiavnici bol odmenený najvyšším ocenením poľovníkov – Medailou sv. Huberta aj občan nášho mesta, MVDr. Ľudovít Majtán. Medailu mu odovzdal prezident Slovenského poľovníckeho zväzu Mari-án Lipka za dlhoročnú prácu vo funkcii podpredsedu OKO – SPZ Levice a za 33-ročnú činnosť vo funkcii predsedu Poľovníckeho združenia Hubert Hronovce.

Na slávnosti bol prítomný aj prezident SR Ivan Gašparovič. Súčasťou programu bolo vá-benie jeleňov, srnčej zveri, kynologické podujatia, súťaž o najdlhšiu bradu, 11. ročník súťaže poľovníckej fotografie a prišli aj kovotepci. Celé podujatie snímala Slovenská televízia. Počasie bolo príjemné a účastníci z celého Slovenska, ktorých bolo viac ako 5 tisíc, odchádzali domov spokojní. (LV)

TENERGO Brno, a.s. pripravuje prechod na biomasu

1. str. →

Tretí dôvod je prevádzkový: vhodnou výkonnou skladbou zariadení sme schopní efektívnejšie prevádzkovať celý systém. Sme však limitovaní najdôležitejšou zložkou výroby tepla, a to palivom. Výrobné ceny za 1 GJ tepla sa vypočítavajú z jasných vzorcov: z ceny za palivo, z účinnosti a z výhrevnosti. Výhrevnosť ako odberateľ nemôžeme ovplyvniť, účinnosť záleží na type zariadenia a ceny okrem iného aj od odobieraného množstva. Pre zaujímavosť uvediem, že naša firma odoberá 15 mil. metrov kubických zemného plynu na Slovensku.

Počas vlašajška sme zhodnotili situáciu v Želiezovciach. Zrušili sme kotolňu na Sládkovičovej 42, ktorej prevádzka vôbec nebola efektívna, čím sme znížili počet kotolní na štyri. V racionalizácii sme pokročili ďalej, počas roka 2006 sme v kotolni na Fučíkovej 37 nasadili modernú kondenzačnú technológiu a vykonali sme technické opatrenia na elimináciu eventuálneho nárastu ceny. Ten síce nastal, pre zásadné zvýšenie cien plynu, ale podarilo sa nám ho udržať v prijateľných medziach. Možnosti racionalizácie sú však limitované. Preto sme sa rozhodli prejsť na vykurovanie biomasou. Biomasu ako zdroj tepla uplatňujeme takmer vo všetkých prevádzkach, ktorých máme v Česku a na Slovensku 15. Práve teraz dokončujeme realizáciu kotla na biomasu – bukovú štiepku – v prevádzke v Snine.“

Pri výbere typu biomasy pre želiezovskú prevádzku firma vychádzala z možností zásobovania systému, pričom skúmala možnosti použitia kukurice, obilia, slamy a štiepky. Pre túto lokalitu bola ako najvýhodnejšie palivo označená slama. V polovici minulého roka uzavreli priebežnú dohodu s miestnou poľnohospodárskou firmou o zásobovaní kotolne na Mierovej 51, ktorá bude prebudovaná na biomasu, slamou. Stavebné povolenie na rekonštrukciu kotolne bolo už vydané. „Ďalšou otázkou bol výber technológie. Pri spaľovaní slamy sú v zásade dve technické možnosti: buď ju spaľujete v celku po balíkoch, alebo ju rozsekáte na malé kúsky. Obe majú svoje výhody i nevýhody. Podstatné je ale to, že táto technológia prináša významný ekologický prínos,“ prízvukuje Ing. Horák. Výkon novej kotolne by mal stačiť nielen na zásobovanie Sídlička pri stanici, ktoré predstavuje

zhruba dve tretiny odberu. Na kotolňu bude napojený teplovod v dvoch vetvách. Na južnú vetvu by sa napojila kotolňa na Fučíkovej ulici. Firma dá ponuku aj inými subjektom na tejto trase, ktoré v súčasnosti disponujú lokálnym zdrojom, takými sú napr. osem družstevných bytoviek, školy, polícia, budova daňového úradu, prípadne nemocnica a pod. Východná vetva bude smerovať ku kotolni na Sládkovičovej 5, na ňu by sa mohli napojiť napr. mestský úrad, hasiči, pošta a ďalší. Tým by sa zabezpečilo, že výroba súčasného množstva 30 tis. GJ by sa sústredila na jedno miesto, dokonca pri pripojení ďalších objektov by sa mohla zvýšiť na 60 tis. GJ. Základným prvkom výroby bude biomasu, v špičke budú zapojené aj moderné plynové kotly a podnik má v pláne zabudovať aj kogeneračnú jednotku, t. j. zariadenie na kombinovanú výrobu tepla a elektrickej energie, ktorá sa použije na vlastnú spotrebu zdroja.

Keďže Európska únia i Slovenská republika podporujú uplatňovanie biomasy pri výrobe energie, TENERGO Brno, a.s. požiadalo o dotáciu, ktorá bola pridelená niekoľko dní pred skončením funkčného obdobia predchádzajúcej vlády vo výške takmer 32 mil. Sk. Keďže však v tom období neboli k dispozícii voľné prostriedky štátu na časť dotácie, projekt bol uložený do tzv. zásobníka projektov. Tým sa napredovanie zámeru na určitý čas zastavilo, preto podľa generálneho riaditeľa firma začala hľadať možnosti komerčného financovania prác formou úveru. „Samozrejme, dotácia má svoje kľady, na druhej strane firma, ktorá ju dostane, nesmie 5 rokov obchodovať s emisiami, pri úvere také obmedzenie nie je,“ dodáva Ing. Horák.

Samotná realizácia projektu, ktorého náklady sa šplhajú na úroveň 50 mil. Sk, prebehne v budúcom roku s tým, že budú vybudované aj priestory na uskladnenie slamy. Ako uviedol generálny riaditeľ podniku, v prípade želiezovského tepelného hospodárstva nejde pri prechode na biomasu o extrémne krátku návratnosť investície, skôr o znížovanie nákladov pri výrobe tepla. Celková návratnosť investície i tak neprekročí 5-6 rokov. Vzdialenejším plánom akciovej spoločnosti TENERGO Brno je ponúknuť možnosť napojenia sa na centrálnu vykurovanie aj rodinným domom. (ick)

Oktober – mesiac úcty k starším

Život človeka má svoje vrcholy a pády. Na tom nie je nič neobvyklé, je to prírodný fakt. No nebol by to opäť človek, keby nemal ambície zasiahnuť do tohto nezvratného procesu vo svoj prospech – otupiť ostrie prírodných zákonov. A tak životná púť nemusí byť sprevádzaná osamelosťou a izoláciou.

Toto potvrdzuje rušný život v našom klube dôchodcov. V nenápadnom dome na Ul. SNP sa naši dôchodcovia radi stretávajú, pochvalujú si čistotu a útulnosť, za ktoré vďačia predovšetkým pani Betke Hlinkovej, správkyni KD. Dávno je preč čas, keď náš klub dôchodcov propagovali, aby získali záujemcov. Sme spokojní, že sa nám v klube pravidelne schádzajú. Klub poskytuje rozptýlenie, zábavu, poučenie i pomoc. Naši starší občania sa tu stretávajú pri rozličných príležitostiach, jubileách a pod. Pravdivé je heslo: Kto sa hýbe, ten žije.

Klub dôchodcov v našom meste skutočne funguje. Nemožno sa čudovať, že mnohí si tu našli aj trochu nový domov. Tu sa vymieňajú názory, skúsenosti, recepty, vzory výšiviek... Kto je doma sám, práve tu pookreje. Všetci potrebujeme spriaznenú dušu, cítiť blízkosť druhého človeka, pochopenie a vzájomnú úctu. Často najbližší príbuzní nemajú čas – žijú vlastnými problémami v súkromí, sú zaneprázdnení v práci – tu je preto miesto, kde je cítiť spolupatričnosť a pravú ľudskosť.

Prajeme im, aby tu, pod záštitou MsÚ v Želiezovciach, aj naďalej prežívali krásnu jeseň života.

Marianna Dávidová,
Mestská knižnica v Želiezovciach

Mesto si berie úver...

1. str. →

Právnik mesta JUDr. Jozef Nyúl zdôraznil, že výhodnosť úveru spočíva v tom, že mesto bude mať určitý čas záväzky nemocnice pod kontrolou, môže pristúpiť k ľubovoľným, najdôležitejším záväzkom, pričom pri zavedení ozdravného režimu či nútenej správy by túto kontrolu stratilo. Zastupiteľstvo schválilo prijatie úveru v celkovej výške do 33 mil. Sk na reštrukturalizáciu záväzkov nemocnice. Strany sa dohodli, že do doby zriadenia záložného práva bude úver ručený zmenkou, neskôr budovami mesta: slobodárňou na Komenského ulici a administratívnou budovou na Schubertovej ulici. Zároveň mesto pristúpilo k záväzku nemocnice voči SPP. (ck)

Uhol pohľadu

Jedného dna sa rozhodol otec jednej veľmi bohatej rodiny ukázať synovi, ako žijú veľmi chudobní ľudia, aby bol povďačný za to, čo majú. Chcel mu vysvetliť, že nie každá rodina má to šťastie žiť a vychovávať deti v hojnosti a prepychu.

Navštívili na vidieku farmu, kde žila veľmi chudobná rodina a strávili tam niekoľko dní. Po návrate domov sa otec spýtal syna: „Ako sa ti páčil výlet?“ „Veľmi“, odvetil syn. „Všimol si si, akí chudobní ľudia môžu byť?“ „Ale áno“, odvetil syn. „A aké ponaučenie si si z toho zobral?“, spýtal sa otec.

A syn mu odvetil: „Nuž, kým my máme jedného psa, oni majú štyroch. My máme bazén, ktorý siaha do polovice záhrady a oni majú bystrinu, ktorá nemá konca. My máme

na priedomí kahance z dovozu ale im svietia cez noc hviezdy. Naša terasa, z ktorej sa dívame von, je po dĺžke celého domu, ale oni vidia celý horizont. My máme malý kúsok pozemku, na ktorom žijeme, ale hranice ich polí sa strácajú v dialavách. My máme služobníctvo, ktoré nám pomáha, ale oni slúžia a pomáhajú druhým. My si kupujeme potraviny, ale oni si pestujú vlastné. My máme okolo domu múr, ktorý nás ochraňuje, ale oni majú susedov a priateľov, ktorý ich chránia.“

Zo synovej odpovede ostal otec úplne ohromený a nezmohol sa na slovo.

Po chvíľke syn dodal: Ďakujem ti, otec, že si mi ukázal, akí sme chudobní a ako sme na tom zle...“

Preklad Norbert Paul, nezávislý analytik

Vyznamenania, folklór, operety a zábava na tohtoročných Oberačkových slávnostiach

Nevypočítateľná situácia mesta spôsobila, že mestskí poslanci zrušili, resp. odročili organizovanie mestských dní, ktoré sa každoročne konajú v júni. Jediným mestským sviatkom v tomto roku zostali Oberačkové slávnosti, ktorým samospráva pripísala patričnú dôležitosť. Na podujatie prijali pozvanie delegácie



zo všetkých partnerských miest: Csíkszeredy, Makó, Barcsu a Trstenej. Oficiálna časť programu sa začala v sobotu 16. septembra vztýčením vlajok piatich družobných miest za účasti čestných hostí, predstaviteľov a pracovníkov miestnej samosprávy. V sobášnej sieni mestského úradu sa konalo slávnostné zasadnutie mestského zastupiteľstva, v rámci ktorého boli odovzdané verejné ocenenia na tento rok. Cenu primátora dostali: MUDr. Juraj Orság st., obvodný lekár za činnosť v oblasti zdravotníctva, Mgr. Marta Zabadalová, riaditeľka ZŠ v Želiezovciach za dlhoročnú pedagogickú činnosť, ľudová hudobná skupina Pengő a tanečný klub Magnum za reprezentovanie mesta pri rôznych príležitostiach. Ďakovný list dostalo stolnotenisové družstvo žiakov Centra voľného času v Želiezovciach, ktoré získalo titul majstra okresu v r. 2006

a Soňa Sádovská, ktorá sa stala majsterkou okresu dorasteniek v stolnom tenise.

V popoludňajšom kultúrnom programe na námestí sa po príchode oberačkového sprievodu od kultúrneho domu ako prví predstavili dychovkári z Kozároviec. Svojim programom potešili prítomných aj mažoretky z T. Lužian.

Ďalšie minúty-hodiny patrili ľudovému tancu a spevu. Vystúpil súbor Kenderes z V. Ludiniec a harmonikár Anton Bendík z Hrušova. Po vystúpení súboru Dunaj z Komárna ovládli pódium domáci ľudoví tanečníci účinkujúci v rámci Apró Kincső a Kincső. Primátor mesta odmenil nielen dospelých, ale aj predstaviteľov mládeže. Ocenenie za výbornú reprezentáciu svojej školy si na pódium mohli prevziať: Gabriela Dóková, Zuzana Gulyášová, Tibor Keil a Tamás Laiszner. Program uzatvárali operetné melódie v slovenskom i maďarskom jazyku v podaní Novozámockého operetného kvarteta. Po nie celkom krátkej prestávke sa slova, resp. taktu ujali členovia skupiny Nau-



criss, ktorí rozhybali dovtedy pekne zaplnené námestie, návštevníkov neodradil ani krátky večerný dážď. Zábava trvala do skorých ranných hodín. (ik)

Polícia informuje

V noci z 20. na 21. septembra odcudzil neznámy páchatel' z rodinného domu vo Farnej príklepovú vrtáčku, televízor a mikrovlnnú rúru v celkovej hodnote 40 000 Sk.

Neznámy páchatel' v dobe od 20. augusta do 17. septembra vo viničnej oblasti v katastri obce Zbrojníky vypáčil mreže na vchodových dverách viničného domčeka, odkiaľ odcudzil motorový a ručný ostrekovač. Odcudzením vecí spôsobil škodu 1800 Sk, poškodením budovy 10 000 Sk.

Popoludní okolo 16.30 h dňa 14. septembra boli hliadkou OO PZ v Želiezovciach pristihnutí traja muži pri lovení rýb bez povolenia pri rybníku v Keti. Dvaja obyvatelia Čaty a jeden Štúrovčan chytili do tej doby dvoch kaprov s celkovou hmotnosťou 4,5 kg. I keď svojím konaním spôsobili škodu len 450 Sk a nakoniec ryby boli vrátené majiteľovi, v súčasnosti sú stíhaní za prečin krádeže spolupáchateľstvom.

V období od 4. do 8. septembra vtedy ešte neznámy páchatel' odcudzil z objektu Vinárskych závodov v Želiezovciach rôzne čerpadlá, stroje, nádrže, plničku, kryštálový cukor a víno v celkovej hodnote 13 209 000 Sk.

Z neuzamknutého motorového vozidla, zaparkovaného dňa 6. septembra v období medzi 12.30 a 13.30 h popoludní v Čate pred kultúrnym domom, odcudzil neznámy páchatel' peňaženku s hotovosťou 16 700 Sk.

Treja muži a jedna žena, obyvatelia Farnej vo veku 16–28 rokov, sa po vzájomnej dohode 27. augusta vlámali do rodinného domu vo svojej obci. Odcudzili rôzne veci v celkovej hodnote 14 000 Sk. V súčasnej dobe sú všetci stíhaní za prečin krádeže. Všetky odcudzené veci boli vrátené majiteľovi.

(vk)

Informácie poskytol riaditeľ OO PZ Želiezovce mjr. Ing. Ladislav Stugel

Oprava

V minulom čísle nášho mesačníka sme priniesli článok o oslavách svodovského výročia. Pozorný čitateľ si akiste všimol, že v slovenskej verzii článku chýba zmienka o oodovzdávaní ocenení. Stalo sa to pri grafickej úprave novin, keď sa nám tri odseky „kamsi stratili“. Čitateľom sa preto ospravedľujeme a chýbajúce odseky uverejňujeme:

Z rúk primátora si prevzali Čestné uznanie: Milan Beňo za dlhoročné pôsobenie vo funkcii poslanca a člena rady MsNV v Želiezovciach za mestskú časť Svodov, Mária Britková za dlhoročnú pedagogickú činnosť, Ing. Pravoľub Červenák za pôsobenie vo funkcii poslanca a člena rady MsNV v Želiezovciach za mestskú časť Svodov, János Duba za spracovanie publikácie o histórii Svodova, Ing. Arpád Nagy za dlhoročnú prácu vo funkcii predsedu JRD a založenie TJ vo Svodove a Ing. Ladislav Vékony za činnosť v oblasti kultúry v mestskej časti Svodov.

Ďakovné listy si prevzali: Matúš Bakala za svedomitú prácu vo funkcii riaditeľa Domova dôchodcov a tajomníka MNV vo Svodove, Tibor Borka st. za aktívnu prácu na úseku kultúry, Helena Budová za verejno-prospešnú činnosť pre mestskú časť Svodov, Milan Köszeği za pôsobenie vo funkcii poslanca za mestskú časť Svodov, Arpád Tóth za dlhoročnú prácu vo funkcii predsedu JRD vo Svodove a Ľudovít Tóth st. za činnosť v oblasti športu pre mestskú časť Svodov.

Ocenenie dostala najstaršia obyvateľka Svodova 80-ročná Mária Rakitová i najmladšia obyvateľka - jej pravnučka, 5-mesačná Natália Kočíková. (Redakcia)

Rozhovor s primátorom mesta JUDr. Gézom Nagyom

„Samospráva nenesie žiadnu zodpovednosť za zatvorenie nemocnice“

Máme za sebou ťažké 4 roky. V ostatnom čase sa okolo kompetencií samospráv udialo viac zmien, ako predtým za niekoľko volebných období. S väčšinou kompetencií prenesených zo štátu si mesto poradilo bez problémov, s výnimkou nemocnice, ktorej agenda si vyžiadala mnoho energie. Od jej zatvorenia sa vedú polemiky o príčinách. V tomto volebnom období sa zrodili nové projekty, bol postavený nájomný dom v centre, boli obnovené niektoré ulice, do mesta prišiel prvý zahraničný investor na zelenej lúke, zrealizovala sa reorganizácia predškolských zariadení... Oslovili sme primátora mesta JUDr. Gézu Nagy, aby zhodnotil uplynulé volebné obdobie.

– Ako by ste zhodnotili plnenie rozvojového programu v tomto volebnom období?

Splnili sme väčšinu našich predsavzatí zakotvených v štvorročnom rozvojovom pláne, vychádzali sme z reálnych východísk. Väčšie investície sa neuskutočnili pre problémy s nemocnicou, ale mnoho naplánovaných akcií sme dokázali zrealizovať, napr. postavili sme nájomný dom a projekty druhého sú pripravené. Hronská ulica bola jedinou s vybudovanými inžinierskymi sieťami, preto sme pristúpili k jej rekonštrukcii, prebehla za 3,5 mil. Sk. Bol zrealizovaný verejný rozvod vody na Ružovej, Vřbovej a časti Mierovej ulice za 686 tis. Sk. Začalo sa s rekultiváciou druhej časti skládky TKO.

V súčasnom období sa pripravujú dva vzájomne súvisiace strategické dokumenty. Na koncepciu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta sme získali grant 1,3 mil. Sk. Druhým dokumentom je územný plán centrálnej mestskej zóny, ktorý na základe verejného obstarávania pripravuje Ing. arch. Pavel Bakonyi, hotový má byť v júni 2007. Rozhodli sme o lokalizácii priemyselnej zóny – na pozemku oproti závodu SES, kde sa už usídlil prvý investor. Projekty priemyselnej zóny sú hotové, potrebovali by sme aspoň jedného partnera, ktorý by zamestnal vyše 200 pracovníkov, aby sme sa mohli uchádzať o štátnu pomoc pri budovaní infraštruktúry. Podľa vyjadrení vedenia Selyz Nábytok, táto firma pre súčasnú politickú situáciu pred rokom 2008 neuvažuje o rozširovaní výroby.

Mesto vynaložilo nemalú čiastku na výkup pozemkov pre účel vybudovania priemyselnej zóny. Tým sme reálne zhodnotili majetok mesta, veď táto lokalita sa dostala do jeho intravilánu. V súčasnosti rokujeme s talianskou textilnou firmou o zriadení výrobnéj prevádzky v tejto lokalite, kde by zamestnala vyše 600 ľudí. Okrem nej sa o Želiezovce zaujímajú 4 podniky, ktoré by potrebovali 10-hektárový pozemok, ich prípadná investícia je však podmienená štátnou pomocou. Ak by sme ju dostali, mohli by sme začať s výstavbou infraštruktúry.

– Vo volebnom programe na toto obdobie ste si kládli za cieľ sprehľadniť rozhodovanie samosprávy a zefektívniť prácu odborných komisií. Ako sa vám podarilo naplniť tieto plány?

Žiaľ, musím skonštatovať, že tento zámer sa nepodarilo úplne zrealizovať, práca komisií podľa mňa nedosahuje potrebnú úroveň. Často sa zaobe-

rajú inou činnosťou, než na akú boli založené. Členovia komisií majú možnosť vyžiadať si potrebné informácie alebo pozvať si na zasadnutie ďalších odborníkov, nie vždy ju však využívajú. Ich hlavnou úlohou je pripravovať podklady pre potreby zastupiteľstva na základe odborného zväzenia a nie emócií. Väčší prehľad členov komisií v oblasti platnej legislatívy by skvalitnil ich prácu. To by sa možno dalo zrealizovať prostredníctvom školení. Predovšetkým treba vyškoliť nových poslancov v oblasti zákonov týkajúcich sa práce samospráv.

– Po pridružení sa k EÚ sa rozšírili možnosti získavania zdrojov zo štruktúr únie aj pre naše samosprávy. Aké granty získalo mesto v uplynulom období?

V tomto roku sme získali zdroje na dva účely: 1,3 mil. Sk na rozvojovú koncepciu mesta a takmer 14 mil. Sk na rekultiváciu skládky TKO, ktorá bude zrealizovaná v roku 2007. V uplynulých rokoch bolo naše mesto zaradené práve do kategórie, ktorá mala obmedzené možnosti získavania grantov, podporované boli najmä obce do 2000 a mestá nad 20 000 obyvateľov. Tak napr. na výstavbu chodníka alebo cesty sme nemohli dostať pomoc. Podali sme dvakrát projekt týkajúci sa obnovy kaštieľa, ani raz nebol úspešne vyhodnotený. Väčšie možnosti na získavanie zdrojov vidím v rokoch 2007–2013. V tomto období bude dokončená výstavba kanalizácie, na ktorú dostala podporu Západoslvenská vodárenská spoločnosť a v spolupráci s vodármi bude rozšírená vodovodná sieť v okolí mesta. Od ŠFRB sme dostali 24,51 mil. Sk na nájomný dom



a 3 mil. Sk na infraštruktúru. V minulom volebnom období mesto získalo 120 tis. Sk na rekonštrukciu kaštieľa od MK SR, od MH SR 160 tis. Sk na rozvoj turizmu, 230 tis. Sk od MŽP SR na vodovod. Toto ministerstvo prispelo sumou 1 mil. Sk aj na rekultiváciu starej skládky. VÚC podporilo prístavbu gymnázia s VJM 12 mil. Sk.

– Hospodáreniu mesta neprospeš prípad Bytového podniku, ktorého likvidácia stála mesto niekoľko miliónov. Aké kroky sa uskutočnili pre to, aby sa podobné prípady hromadenia strát v budúcnosti nemohli opakovať?

Keď Bytový podnik začal vykazovať stratu, zastupiteľstvo nariadilo riaditeľovi vykonať nápravné opatrenia. Upozorňovali sme ho na pre-zamestnanosť v podniku. Nato riaditeľ prepustil

pracovníkov, ktorí prinášali zisk. Na nasledujúci rok podnik opäť vykázal stratu. Na jednom zo zasadnutí MsZ sme sa zaoberali touto témou, vtedy riaditeľ sám navrhol zrušiť podnik. Zastupiteľstvo sa k tomu priklonilo a rozhodlo o odpredaji tepelného hospodárstva. Kotolne boli v dobrom stave, ale rozvody nie a aj odborné zabezpečenie dodávky tepla do domácností vyvolávalo otázky. Na obnovu a skvalitnenie systému boli potrebné veľké investície a zmeny, ktoré víťaz výberového konania, podnik Tenergo Brno, dokázal zabezpečiť, dokonca v budúcom roku preinvestuje v meste 50 mil. Sk. Aby sme predišli rôznym dohadom, musím konštatovať, že Bytový podnik nedisponoval žiadnym majetkom a nepredali sme podnik. Majetok predaný Tenergu – kotolne a tepelné rozvody boli znalcom odhadnuté na 16 mil. Sk, ktoré dodnes podnik aj splatil. Ostatný majetok, kedysi v správe Bytového podniku, ako napríklad 64-bytovka na Komenského ulici, je aj v súčasnosti vo vlastníctve mesta.

– Nepodarilo sa pokročiť vo veci sprevádzkovania kaštieľa. Ozvalo sa niekoľko záujemcov, ktorí predstavili svoje zámery, ale viditeľný posun nenašiel. Je v súčasnosti záujemca o kaštieľ, s ktorým je mesto v kontakte? Aké je oficiálne stanovisko mesta týkajúce sa využitia kaštieľa?

Záujem týchto firiem trval dovtedy, kým sme nehovorili o peniazoch. Mesto sa nechce zbaviť kaštieľa, prvoradým cieľom je, aby spolu s parkom slúžil obyvateľom. Samospráva však nedokáže financovať rekonštrukciu a prevádzku budovy z vlastných síl, preto je možné, že bude musieť pristúpiť k predaju, ako sa to stalo v iných mestách a obciach, spolu s časťou parku. Potenciálny budúci majiteľ by z neho chcel zrejme profitovať, preto sa bude musieť rozhodovať o ďalších aktivitách, napríklad o termálnej vode. Investície by v tom prípade vysoko prevýšili sumu 100 miliónov korún. S tak kapitálovo vybaveným záujemcom sme sa doteraz nestretli. Možno však časť výdavkov na rekonštrukciu kaštieľa budeme čerpať zo zdrojov EÚ.

– V ostatnom období sa najväčšia pozornosť venuje situácii okolo zatvorenej nemocnice. Pomaly to bude rok, čo zatvorila svoje brány. Dáva niekoľko mesiacov odstupej jasnejší obraz o tom, kto vlastne nesie zodpovednosť za vzniknutú situáciu? Ako sa zodpovednosť delí medzi zamestnancami nemocnice a mestom, resp. aká je zodpovednosť samosprávy a v rámci nej poslancov a primátora?

Vedenie mesta nenesie na zatvorení nemocnice žiadnu zodpovednosť. Neustále sme sa zaoberali záležitosťami nemocnice. Nemôžeme prevziať zodpovednosť za činy riaditeľov a ani za to, že začiatkom decembra vedúci pracovníci odstúpili z funkcií s odôvodnením, že v takých podmienkach nedokážu vykonávať svoju činnosť. Zaujímavé je, že ostatných 10–15 rokov pracovali v tých istých podmienkach. Plat zamestnancov želiezovskej nemocnice o dosť prevyšoval celoštátny zdravotnícky priemer.

Samospráva nenesie žiadnu zodpovednosť...

5. str. →

Za situáciu v miestnej nemocnici nemôže mesto, ale v prvom rade štát. Nastolil takú právnu situáciu, v ktorej zdravotné poisťovne nehradili adekvátne výkony, ale samovoľne rozhodovali o rozdeľovaní zdrojov, napr. ako v prípade našej nemocnice, keď VŠZP zrazu znížila objem objednaných mesačných výkonov z 3 miliónov na 1,6 milióna korún – a toto rozhodnutie vtedajší riaditeľ nerozporoval. Aj on sa vo viacerých prípadoch správal nesprávne, ale boli aj ďalšie nedostatky: lekári zle vyplňovali dokumenty pre poisťovne, vedúci pracovníci nedostali doklad o svojom zaradení atď. Za také prípady zodpovedá štatutár, teda riaditeľ. Mesto, primátor, poslanci ani úrad nemôže vstupovať do tohto procesu. Podľa zákona nemôže ani financovať nemocnicu, to sa deje výlučne prostredníctvom poisťovní, môže len prispieť na údržbu a rekonštrukciu budovy, čo sa aj stalo v prípade rekonštrukcie kotolne. Zastupiteľstvu viem pripísať jedinou chybu: v roku 2003 neprijalo návrh zahraničnej firmy, ktorá chcela vypracovať rozvojový projekt nemocne. Znamenalo by to výdavky 1,6 milióna korún a určité percento zo získanej podpory. Teraz nás ťažia desaťmiliónové dlhy.

– *Ešte v roku 2003 zastupiteľstvo nariadilo riaditeľovi vykonať reštrikčné opatrenia na zmiernenie strát, tie však nepriniesli významné výsledky. Od tej doby však nebola ani z jednej strany evidentná snaha hľadať ďalšie možnosti racionalizácie prevádzky...*

Nemali sme jasnú predstavu o fungovaní nemocníc. Najväčšou chybou bolo „vyprivatizovanie“ určitých činností, pričom riaditeľ porušil platné nariadenia. Upozornil som ho, že bez súhlasu mesta nemôže uzatvárať nájomné zmluvy, a predsa to robil. Mój súhlas s prevádzkovaním určitých činností spoločnosťou Wespa v rámci správneho konania nemal žiadny vplyv na vývoj udalosti.

– *Aké poučenie si môžeme zobrať z prípadu želiezovskej nemocnice? Ako by sa tieto nepríjemné skúsenosti dali zužitkovať?*

Asi také, že i keď sme cítili zodpovednosť za nemocnicu, nemali sme ju prebrať od štátu.

Prevádzka nemocníc nie je úlohou samosprávy. Verili sme, že je to najlepšia cesta, ale na riadenie tohto procesu chýbali príslušné zákony a predpisy. Nemali sme odborníkov ani prostriedky, ale to je celoštátny problém.

– *Vepos uzatvoril rok s účtovnou stratou, podľa riaditeľa podniku je to však preto, že mesto ne-realizovalo odpisy. Podnik bude v budúcom roku pôsobiť ako rozpočtová organizácia. Aká je strategická predstava fungovania podniku mestských služieb?*

To nebolo úlohou mesta. V tomto prípade mal riaditeľ naznačiť zastupiteľstvu, že treba podnik prevádzkovať inej forme. Ak by napríklad existoval výkaz o zelených plochách, kde je potrebné kosiť, možno by sme prišli na to, že suma na tento účel nepostačuje. Vepos nezápasí s nadmernou zamestnanosťou, ako svojho času Bytový podnik, problémom je, že mesto nemá viac prostriedkov na služby. Želiezovce majú napríklad oveľa viac mestskej zelene, ako väčšie Vrábce.

Súčasný rozhodnutie o rozpočtovej organizácii je prechodným riešením. Lepšie by bolo, ak by podnik spravovalo mesto ako eseročku. Otázkou je, či bude mať mesto dostatok financií na prvotné investície do podniku a aké ďalšie činnosti by mohol podnik vykonávať v záujme ziskovosti. Viem si predstaviť aj model, že mesto spolu s obchodným partnerom založí spoločný podnik – mesto by vstúpilo majetkom, partner kapitálom.

– *V meste je badať nespokojnosť v oblasti kultúrneho života, podľa mnohých je málo podujatí. V akej miere je to možné pripísať na vrub organizačnej štruktúry?*

– Samozrejme, aj organizovanie pracovnej sily na tom má svoj podiel, veď v kultúrnom dome pracovalo v minulosti aj 9 pracovníkov, aj teraz tam chýba jeden. Musíme sa však rozhodnúť, čo chceme. Prázdny stenám nebudeme organizovať predstavenia. A to sa stalo viackrát. Mohli by sme zdvojnásobiť rozpočet na kultúru, je len otázkou, či by sme urobili dobre. Mali by sme sa spýtať obyvateľov, na čo sú zvedaví, čo by chceli. Keď

pozveme dobrú skupinu, zaplatíme aspoň 500 tisíc, urobíme to dvakrát do roka a je tam ročný rozpočet kultúry. Niektorí hovoria: tu nič nie je, treba sa odsťahovať. Štatistiky však hovoria: v ostatných rokoch vo väčšine miest kraja klesol počet obyvateľov. V r. 2003 a 2004 boli Želiezovce výnimkou.

– *Po zatvorení nemocnice bola citeľná nepokojná atmosféra v meste. Kto ju udržiaval?*

Na udalosti sa dá reagovať aj kultúrne, povedať si a napísať pravdu, označiť zodpovedných s rozsahom ich zodpovednosti. V ostatnom období pokojnej atmosfére najviac ublížili anonymné letáky. Tie od základu odsudzujem. Aj ich obsah, pretože melú svoje klamstvá dokola. Ak by mohli niečo dokázať, mohli by smelo vystúpiť z anonymity. Takto sa riešenia nehľadajú. Vidím za tým tých, ktorí chcú získať politický kapitál, resp. ktorým som v minulosti ničím nevyhovoval. Musíme si uvedomiť, že tieto letáky demoralizujú, klamú a ich autori poškodzujú cudzí majetok. Aj v rôznych periodikách sa objavili klamlivé tvrdenia, napr. v týždenníku Týždeň. V tomto prípade na moju žiadosť uverejnili na stránkach aj nápravu. Kolovali aj také nepravdy, ktoré tvrdili, že som nemal právo zastaviť publikovanie článku v našich novinách. Ich širitelia nemajú potrebné právne znalosti a ani pravdu v tejto veci. Ako štatutár mesta vydávajúceho noviny mám kompetencie v tomto smere. Som si istý, že tieto tvrdenia mali politický podtón a mohol by som dlho pokračovať. Triezvo zmysľajúci občania si iste urobia správny názor.

– *Otázka nakoniec: budete sa opäť uchádzať o primátorské kreslo v nadchádzajúcich komunálnych voľbách?*

Rozhodol som sa kandidovať opäť. Cítim zodpovednosť za určité veci, ktoré sme naštartovali a v nasledujúcom období sa otvoria ďalšie možnosti rozvoja a investícií. Samozrejme, nasledujúce 4 roky nebudú prechádzkou ružovým sadom, ale neobávam sa výzvy.

– *Ďakujem za rozhovor.*

Ladislav Levický

Vyhodnotenie súťaže v separovanom zbere

Aj v uplynulom školskom roku sa žiaci základných škôl zo Želiezoviec a blízkeho okolia zapojili do environmentálnej súťaže Odpad u nás doma. Dôraz bol kladený opäť na všadeprítomné plastové fľaše, ktoré najviditeľnejšie „zdobia“ ulice i prírodu okolo nás. Okrem toho to boli tetrapakové obaly, téglíky, malé kovový odpad či malé batérie.

Organizátor celého podujatia, obec Šarovce, pripravil 19. septembra pri príležitosti ukončenia súťaže a vyhodnotenia jej výsledkov program s názvom Veľká odpadová show. Prítomní sa mohli oboznámiť jednak s výsledkami zberu, ako aj s výtvarnými prácami, v ktorých žiaci využili svoju fantáziu pri spracovaní témy znečistenia životného prostredia. Vystavené boli výkresy, letáky, plagáty i predmety

zhotovené z materiálu pripraveného na se-



parovanie – z obalov, vrchnákov, kartónu a pod. Nešlo však iba o hodnotenie a oce-

ňovanie detí, ale aj o zábavu; pripravené boli hry, súťaže, o dobrú náladu sa postarala hudba. Pre všetkých bolo pripravené občerstvenie.

Kým vlni bolo možné na celý program využiť šarovské futbalové ihrisko, tento rok zahnao počasie účastníkov do priestorov malého, no veľmi útulného kultúrneho domu. Aj keď každého jednotlivca a každú zúčastnenú školu možno označiť za víťaza, predsavšak nemožno prehliadnúť výkon žiaka, ktorému sa podarilo nazbierať obdivuhodných 732 kilogramov plastových fliaš. Je ním Marek Hodálik, žiak 4.A triedy zo ZŠ v Želiezovciach.

J. Meliška

* Šport *

Výsledky želiezovských futbalových družstiev

Dospelí

Želiezovce - N. Dedina 5:1 (1:1), góly: Karkó 2, Petřík, Csudai, Valach - Jakubis (z 11 m)
 Dolný Pial - Želiezovce 4:2 (3:1), góly: 2. Mészáros, 16. Magda, 32. Jedlička, 57. Zummer - 1. Valach, 90. Kokoška,
 Želiezovce - S. Tekov 6:1 (4:1), góly: Lauko 2, Petřík, Rotík, Kokoška, Forró - M. Tariška,
 Šarovce - Želiezovce 0:3 (0:1), góly: Páchnik, Kokoška, Lauko

1. Čaka	10	9	1	0	31:5	28
2. Levice	10	6	3	1	30:9	21
3. P. Vozokany	10	6	2	2	20:8	20
4. Želiezovce	10	6	1	3	31:14	19
5. Plášťovce	10	5	2	3	23:22	17
6. D. Pial	10	5	2	3	19:19	17
7. Tlmače	10	4	3	3	19:15	15
8. Kozárovce	10	5	0	5	20:23	15
9. S. Tekov	10	4	2	4	18:19	14
10. Žemberovce	10	4	1	5	14:14	13
11. H. Kľačany	10	4	0	6	19:31	12
12. Podlužany	10	3	2	5	15:23	11
13. Šarovce	10	3	0	7	11:23	9
14. Kalinčiakovo	10	2	2	6	22:22	8
15. Jur	10	1	2	7	10:26	5
16. N. Dedina	10	1	1	8	10:39	4

Dorast

Želiezovce - Komárno 1:9
 V. Meder - Želiezovce 3:0k

Starší žiaci

Šaľa B - Želiezovce 0:1
 Želiezovce - Sereď 6:2
 Hurbanovo - Želiezovce 0:3
 Želiezovce - Kolárovo 15:0 (7:0), góly: Varga 5, Simon 3, Noga 3, Nenznanski 2, Herceg, Szabó

1. Želiezovce	10	9	1	0	56:11	25
2. Štúrovo	10	7	1	2	33:14	22
3. Galanta	10	7	0	3	41:12	21
4. Zl. Klasy	10	6	0	4	39:28	18
5. Šaľa B	10	5	3	2	21:19	18
6. Sereď	10	5	2	3	25:23	17
7. Nesvady	10	5	1	4	22:25	16
8. N. Zámky B	10	5	0	5	37:30	15
9. Komárno B	10	5	0	5	16:17	15
10. Šamorín	10	4	2	4	14:20	14
11. Šurany	10	4	1	5	12:14	13
12. ČFK Nitra	10	3	1	6	30:36	10
13. D. Streda B	10	3	1	6	15:31	10
14. Hurbanovo	10	3	0	7	16:28	9
15. Kolárovo	10	1	1	8	11:62	4
16. Chrenová B	10	1	0	9	17:35	3

Mladší žiaci

Šaľa B - Želiezovce 9:1
 Želiezovce - Sereď 1:6
 Hurbanovo - Želiezovce 9:1
 Želiezovce - Kolárovo 4:1
 góly: Dobrovický 2, Kozák 2



Soňa Sádovská, študentka Gymnázia v Želiezovciach, je 4 roky členkou stolnotenisového krúžku fungujúceho pri CVČ Želiezovce. V roku 2005 bola členkou družstva žiačok, ktoré suverénnym spôsobom získalo titul majstra okresu Levice. V tomto ročníku sa stala aj žiačkou a dorasteneckou majsterkou okresu v kategórii jednotlivcov a spolu s Dominikou Rauschovou získala aj titul v štvorhre žiačok.

V tomto roku už nemohla štartovať v kategórii družstiev žiačok, preto reprezentovala CVČ Želiezovce na majstrovstvách okresu jednotlivcov - dorasteniek, kde získala 1. miesto. Za svoj vynikajúci výkon jej primátor na slávnostnom zasadnutí MsZ pri príležitosti Oberačkových slávností udelil Čestné uznanie.

Foto: (vi)

Ponuka krúžkov Centra voľného času Želiezovce na školský rok 2006/ 2007

Športové krúžky

Hádzaná -5.-7. roč. ZŠškolné 200,- Sk/ polrok
 Futbal- 1.-3.roč.ZŠ.....školné 200,- Sk/polrok
 Stolný tenis.....školné 200,- Sk/polrok
 Aerobik, Tae-bo, Sebaobrana, Aikido.....školné 300,- Sk/polrok

Prírodovedné krúžky

Výpočtová technika, modelársky.....školné 500,- Sk/polrok
 Mladý chemik, Mladý prírodovedec.....školné 200,- Sk/polrok
 Aranžovanie kvetov, Mladý rybár.....školné 200,- Sk/polrok

Spoločenskovedné krúžky

Kurz spoločenského tanca.....školné 500,- Sk/polrok
 Anglický jazyk pre 1.-4. roč. ZŠ.....školné 500,- Sk/polrok
 Kalanetika, Joga.....školné 300,- Sk/polrok
 Divadelný, Spevokol, Country tanec.....školné 200,- Sk/polrok

Upozornenie !

Upozorňujeme deti aj rodičov, že v Centre voľného času platia vzdelávacie poukazy!
 V prípade, že dieťa prinesie vzdelávací poukaz, školné za krúžok neplatí!
 Prihlásiť sa na činnosť krúžkov môžete v Centre voľného času (budova bývalej MŠ na sídlisku). Krúžková činnosť začína dňa 2. októbra 2006.

Tešíme sa na stretnutie s Vami !

Svodovský kaštieľ

Berinkeho kaštieľ je neskoroklasicistický kaštieľ s typickými znakmi klasicistickej architektúry. Pochádza z roku 1860.

V príľahlom parku z roku 1928 je napodobnená francúzska sadovnická úprava. Tá je v 40. rokoch 20. storočia dokončovaná do svojej definitívnej podoby. Práve park bol dlhé roky pre Svodovčanov výborným miestom na fotografovanie, čo dokazujú mnohé zachované, väčšinou skupinové fotografie. Či už to bola budova kaštieľa alebo len jednoduché ale pekné zátišia svodovského parku, fotografie s kaštieľom patrili na výstave uskutočnenej pri príležitosti 850. výročia prvej písomnej zmienky o obci k tým najkrajším.

Po roku 1948 sídlila v kaštieli internátna Politická škola. Vo veľkej sále kaštieľa sa v tom čase usporadúvali rôzne podujatia, oslavovali výročia. Mnohí obyvatelia Svodova na tieto slávnosti dodnes s úsmevom spomínajú. V kaštieli uvádzalo svoje vystúpenia i ochotnícke divadlo, ktoré vo



Svodove pôsobilo naozaj dlhé roky.

Viacerí z vás si už budú pamätať na to, že sa kaštieľ stal na dlhšie obdobie pôrodnicou. Pre mnohých z Vás je miestom narodenia, pretože začala fungovať v prvej polovici 50. rokov a existovala tu až do roku 1963. V tom roku už bola otvorená nová nemocnica v Želiezovciach. Primárom svodovskej pôrodnice bol MUDr. Zdeněk Tyller. Toto

meno v ušiach mnohých Svodovčanov stále rezonuje.

Po roku 1963 sa stáva z kaštieľa Domov dôchodcov. Osemčlenný personál sa vzorne

staral o vyše tridsiatku starých osamotených ľudí. Kaštieľ nebol pre nich iba inštitúciou, bol pre nich i skutočným domovom. Obyvatelia Svodova môžu potvrdiť, že v domove dôchodcov vládla pokojná atmosféra rodinného prostredia a že sa o ňu zaslúžil v prvom rade riaditeľ domova Matúš Bakala. Za jeho príkladnú a svedomitú prácu v tejto funkcii mu bol pri príležitosti osláv 850. výročia prvej písomnej zmienky o Svodove udelený ďakovný list primátora mesta Želiezovce.

V roku 1969 sa začína s úpravou priestorov parku domova, ktorú financoval Pamiatkový ústav.

Neskôr sa z kaštieľa stáva Ústav sociálnych služieb pre mentálne postihnuté ženy.

Po roku 1989 a následnej reštitúcii sa svodovský kaštieľ znova vracia do súkromných rúk. V roku 2006 začína nový majiteľ s radikálnymi úpravami a opravami kaštieľa i príľahlého parku. Vysoký múr oddeľujúci areál parku od rušnej hlavnej cesty dômyselne dopĺňaný kamennou mozaikou už niekoľko týždňov púta pohľady všetkých, ktorí prechádzajú po hlavnej ceste vedúcej Svodovom.

Mgr. Juliana Hanzová

Kincső v Taliansku

V dňoch 25. júla až 9. augusta sme sa ako členovia tanečného súboru zúčastnili série vystúpení v Taliansku. Dejiskom prvého vystúpenia bolo krásne mestečko Norma. Boli sme ubytovaní v priestoroch miestnej školy spolu s mexickým, gruzínskym a lotyšským súborom. V tomto období sme absolvovali vystúpenia takmer každý deň, nielen na miestnom Festivale Norbanus, ale aj v okolitých mestách, kam nás sprevádzali členovia domáceho súboru. Delegácia Kincső bola prijatá primátorom mestečka, ktorý nám neskôr ukázal svoje mesto. Mali sme možnosť dobre sa spoznať s členmi miestneho súboru, nadviazali sme s nimi priateľské vzťahy, čoho dôkazom bolo aj dojímavé lúčenie.

Vydali sme sa do Atiny, dejiska iného festivalu, cestou sme si oddýchli pri mori. Atinský festival mal tiež medzinárodný charakter, vystúpili grécke, gruzínske, sicílske a španielske súbory. Náš program bol veľmi nahustený, početné vystúpenia, sprievody, recepcia u primátora a gala-program.

Opäť sme sa vydali na cestu, tentoraz domov. Keďže „všetky cesty vedú do Ríma“, nevynechali sme prehliadku hlavného mesta. Najprv sme si prezreli Colosseum – bol to mimoriadny zážitok, stáť pri dvetisícročnej budove a pri víťaznom oblúku cisára Constantina. Pozreli sme si Forum Romanum, starobylé námestie Ríma, pamätník Viktora Emanuela II. a známu studňu Trevi, o ktorej sa hovorí, že keď človek do nej hodí mincu, určite sa ešte do Ríma vráti. Poslednou zastávkou bol Vatikán. Bazilika sv. Petra bola krásna aj zvonka, interiér však ešte krajší. Všade mnoho obrazov, všetko pozlátané, obrovské. V suteréne, kde sa nachádza hrobka, sme si pozreli hrob nedávno zosnulého pápeža Jána Pavla II.

Unavení prehliadkou mesta sme k večeru všetci očakávali druhý deň, keď dorazíme domov. Každý z nás si obľúbil Taliansko, tamjších ľudí a ich mentalitu. Dúfame, že ešte budeme mať možnosť zúčastniť sa podobného výletu.

Adrienn Csenger

Vydarený letný tábor

ŠKD pri ZŠ v Želiezovciach zorganizoval v lete tábor v rekreačnom stredisku Látky – Podpoľanie. Zúčastnilo sa ho 41 detí z prvého a druhého stupňa ZŠ. O program sa postarali vychovávateľky Mihóková, Polková, Gundová a učiteľka Mgr. Matiašková. Pre deti sme pripravili zaujímavé akcie: olympijský päťboj, táborovú hru Hľadanie pokladu, vedomostný kvíz, Izba baví izbu, karneval, rôzne športové aktivity a turistické vychádzky do okolia chaty.

Najzaujímavejšou akciou bol celodenný výlet do Čierneho Balogu, odkiaľ sa deti previezli Čiernohorskou železničkou a navštívili krásny lesnícky skanzen vo Vydrove. Mali tam možnosť vidieť medvedí brloh, lesnícke múzeum, ako i množstvo zaujímavostí na náučných chodníkoch. Ďalšou zaujímavou akciou bola návšteva jazdeckého oddielu na ranči v Detvianskej Huti, kde sa deti mohli oboznámiť s chovom koní, odvážnejší z nich si mohli na koňoch i jazdiť. Pedagogické pracovníčky i deti boli veľmi spokojné s úpravou i možnosťami športového vyžitia v areáli, k dispozícii sme mali volejbalové, basketbalové, tenisové i futbalové ihriská a krytý bazén. Počasie nám celý týždeň prišlo a ani sme sa nenazdali, priblížil sa deň nášho odchodu. Posledný večer sme si posedeli pri táboráku, opekali špekačky, zaspievali si a veselo sa lúčili s letným táborom. Deti sa domov vracali plné zážitkov, s vecnými cenami a diplomami.

K úspešnému zvládnutiu i priebehu letného tábora prispeli i sponzori z radov rodičov, napr. Ing. Kakaš, p. Mikešová, p. Klimajová a ZR pri ZŠ v Želiezovciach. Za vecné ceny im úprimne ďakujeme.

(pk)

Vidékünk írói - Ipolyság és környéke I.

Manga János (Pereszlény, 1906. VI. 24. – Budapest, 1977. IX. 2)
Néprajzkutató, Ipolyságon érettségizett, a pozsonyi tanítóképzőben pedagógusi oklevelet szerzett. A szécsénkei és pozsonyligetfalusi népiskolában tanítókodott. A balassagyarmati Palóc Múzeum igazgatója, a budapesti Néprajzi Múzeum főigazgató-helyettese, majd haláláig az MTA tudományos munkatársa volt. Írásai különböző tanulmánykötetekben, évkönyvekben, szaklapokban jelentek meg magyar, szlovák, német, angol és orosz nyelven. Főbb művei: Ünnepi szokások az Ipoly mentén (1968), Vanyarc múltjából (1978), Palócföld (1979)

Molnár Imre (Ipolyság, 1956. XI. 26 –)

Történész, tanár. Ipolyságon érettségizett, az ELTE-n történelem-szociológia szakot végzett. Több tanulmánya jelent meg a cseh-szlovákiai magyarság sorsáról. Főbb művei: Hazahívott a szülőföld (1992), Kényszermagyarok (1993), Adalékok Esterházy János és a szlovákiai magyarság második világháború alatti ellenállásához (1994).

Zsilka Tibor (Palást, 1939. I. 29.–)

Ipolyságon érettségizett, a Komenský Egyetemen magyar-szlovák szakos tanári oklevelet szerzett. A nyitrai Pedagógiai Főiskola oktatója, majd az Irodalmkommunikációs Kabinet kutatója volt. A gyakorlati pedagógia számára két jól használható munkát írt: poétikai szótárt és egy szövegelemzéseket tartalmazó kötetet. Művei: A stílus hírértéke (1973), Stilisztika és statisztika (1974), Irodalmi Szövegelemzések (1978).

Gágyor Péter (Ipolyság, 1946. IV. 6. –)

Újságíró, rendező, pedagógus. A nyitrai Pedagógiai Karon szerzett tanári oklevelet. Újságoknál és színházakban dolgozott. Művei: Szélkötő Kalamona, mesejáték (1984), Korabeli táncok, drámafordítások (1987).

Narážanie studní – Kútverés

Ladislav Nagy

Tel.: 0905 407 017

Cena/Ár:

bez materiálu/anyagköltség nélkül: 400 Sk/m;

s materiáлом/anyagköltséggel: 650 Sk/m

**Jubilejný 10. ročník
Ondrejského jarmoku
v Želiezovciach
sa uskutoční v dňoch
24. a 25. novembra 2006.**

Želiezovský spravodajca

Vydáva: Samospráva mesta Želiezovce

Číslo registrácie: OÚ 1/99

Šéfredaktor: Ladislav Levický

Redakčná rada: Gábor Ábel, MUDr. Imrich Beszédes, Jozef Benyák,

Mgr. Naďa Koncsalová, PaedDr. Žaneta Líšková,

PaedDr. Ferenc Nyustyin, Pavel Polka, PaedDr. Jozef Výboch

Jazyková úprava: RNDr. Géza Horváth, Štefan Hečko

Kontakt: Mestský úrad Želiezovce, SNP 2, 036/77 11 70

Tlač: LVT Levice

Názory uverejnené v novinách nemusia odzrkadľovať stanovisko redakcie.

Zselízi Hírmondó

Kiadó: Zselíz Város Önkormányzata

Nyilvántartási szám: OÚ 1/99

Főszerkesztő: Levický László

Szerkesztőbizottság: Ábel Gábor, MUDr. Imrich Beszédes,

Benyák József, Mgr. Naďa Koncsalová, PaedDr. Líška Zsanett,

PaedDr. Nyustyin Ferenc, Pavel Polka, PaedDr. Jozef Výboch

Olvasószerkesztők: RNDr. Horváth Géza, Štefan Hečko

Szerkesztőség: Zselízi Városi Hivatal, Szfn u. 2, 036/772 11 70

Nyomda: LVT Léva

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

Kronika - Krónika**Sľúbili si vernosť - Házasságot kötöttek**

9. 9. Radovan Mokošák (Trnava) – Mária Gáliková (Želiezovce), 22. 9. Anton Mäsiar (Želiezovce) – Mária Kondacsová (Želiezovce), 23. 9. Štefan Verlík (Želiezovce) – Ildikó Tábiášová (T. Lužany), Mgr. Szabolcs Beke (Želiezovce) – Zuzana Uhliarová (Želiezovce),

Gratulujeme - Gratulálunk**50**

Jolana Opavská	02. 10.
Tibor Turček	02. 10.
Katarína Balogová	03. 10.
Pavel Buda	05. 10.
Jaroslav Sabo	06. 10.
Karol Kovács	07. 10.
Valéria Dostálová	07. 10.
Magdaléna Kolompárová	09. 10.
Ildikó Dudášová	10. 10.
Mária Brachnová	10. 10.
Mária Jašáková	12. 10.
Ladislav Belák	18. 10.
Etela Výbochová	19. 10.
Matilda Krajčíková	20. 10.
Slavomír Hrivnák	21. 10.
Gejza Hikkel	25. 10.
Mária Harisová	31. 10.

60

Ľudmila Verebesová	03. 10.
Ján Kuchynka	04. 10.
Terézia Šimonová	05. 10.
Magdaléna Šerešová	06. 10.
Ján Benyó	06. 10.
Alžbeta Hlinková	18. 10.
Ivan Drlička	20. 10.
Ladislav Páparinský	21. 10.
Edita Šandová	30. 10.

70

Margita Dóková	10. 10.
----------------	---------

80

Edita Tóthová	13. 10.
Imrich Szabó	15. 10.
Ján Gašpar	26. 10.
Anna Bajkayová	27. 10.

Opustili nás - Elhunytak

7. 9. Ján Acsai (Kukučínov, 75 r.), 18. 9. Gabriel Meliška (Želiezovce, 61 r.), Ľudovít Péli (Želiezovce, 30 r.), 19. 9. Gizela Čudaiová (Hronovce, 86 r.), 20. 9. Rozália Požárová (Želiezovce, 87 r.)

INZERCIA - APRÓHIRDETÉSEK

Ste zadržaní? Potrebujete bývať alebo podnikat? Pôžičky pre každého od 20 tis. Sk. Hľadám spolupracovníkov.
0907 985 229 (06-40)

Predám 3-izbový byt v OV, Fučíkova ulica (3. poschodie) alebo vymením za 2-izbový+doplatok. Cena dohodou. Tel. 0905 387 104 (06-41)

Eladó (nagy mennyiségben is) jó minőségű alma, kedvező áron. Tel. 0905 407 017 (06-42)

KINO - MOZI

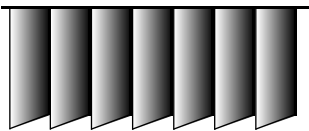
2006

Kino dočasne nepremieta.

A mozi ideiglenesen nem üzemel.

Žalúzie▪ **Horizontálne a vertikálne látkové**

- exteriérové
- medziokenné
- interiérové

▪ **Protihmyzové sietky**▪ **Silikónové tesnenie okien a dverí**▪ **Plastové zhrňovacie dvere**

LUNAP - NÉMETH 036/773 91 91 0905 42 00 44

(04-2)

**Vykupujem starožitnosti
rôzneho druhu**

napr. nábytok (aj v poškodenom stave), obrazy,
hodiny, porcelán, striebro, lustre, šable, bodáky
a iné zbrane. *Platím v hotovosti.*



036/622 35 96, 0903 439 094

Felvásárolok mindenféle régiséget

pl. bútort (sérült állapotban is), képeket, órákat,
porcelánt, ezüstöt, csillárokat, kardokat, szuro-
nyokat és egyéb fegyvereket.

Készpénzben fizetek.

(04-3)

Ďakujeme všetkým priateľom a známym,
ktorí odprevadili na poslednej ceste môjho manžela
Ing. Ondreja Bónu.

Smútiaca rodina

(06-39)

Gabriel Švec

Autosúčiastky, autoservis pre všetky typy zahranič-
ných vozidiel, diagnostika, geometria, pneuservis,
pneumatiky *Michelin, Kleber, Kormoran, Matador, Barum.*

Výrazné zľavy na autosúčiastky (autodiely Elit original)

Školská 1, Hronovce

Otvorené **8.00–17.00**
(predaj súčiastok aj v sobotu **8.00–12.00**)

036/7796025, 0903 440 276

(06-03)

Oznam

Chceme oznámiť všetkým Svodovčanom i priaznivcom
Svodova, že registráciou Ministerstva vnútra
Slovenskej republiky vykonanou dňa 14. 9. 2006
bol potvrdený vznik

Občianskeho združenia Svodov.

Jeho cieľom je združovať občanov, ktorí majú záujem
o zveľaďovanie kultúrnej a spoločenskej činnosti vo Svodo-
ve. Ďalším z cieľov OZ je propagácia Svodova a tiež
zabezpečovanie a organizovanie kultúrnych
a spoločenských podujatí pre jeho obyvateľov.

Predsedom Občianskeho združenia Svodov sa stal
Ing. Ladislav Vékony, ktorý bol tiež jedným z členov
prípravného výboru zakladajúceho OZ

A Tiszta Forrás Alap köszönetet mond a csoportok
tagjainak és szüleiknek, valamint Zsákovics Lászlónak,
előbbieknek az olaszországi kirándulás alkalmával
tanúsított kitartásukért és segítségükért, utóbbinak a
csoportok szponzorálásáért.

**Kníhkupectvo pri Mestskej knižnici
(☎ 7711000) ponúka:****Slepačia polievka pre deduška a babičku**

Bratislava, SOFA 2005, 315 str., 299 Sk

Kniha predstavuje dokonalý darček pre každého prarodiča.
Dojímavé a nádherné príbehy rodinnej lásky nájdete odozvu
v každom srdci a každej duši

Erika Kuhnová: Kuchyňa bez problémov

Bratislava, Jaga 2005, 231 str., 349 Sk

Plánujete prestavať kuchyňu? Prosim, tu sú účelné a nápadité
riešenia, s farebnými vyobrazeniami.

E. Čipková – K. Melišová: Učíme sa o prírode

Bratislava, Príroda, 47 str., 119 Sk

Námety na projekty pre žiakov 5. a 6. ročníka ZŠ, prímý a se-
kundý 8-ročných gymnázií.

**A Városi Könyvtár könyvkereskedésének
(☎ 7711000) ajánlata:****J. Nightingale: Kalandozások Európa kincseinek titokza-
tos világában**

Budapest, Fix Kiadó 2005, 47 oldal, 259 Sk

Sok képpel ellátott könyv, teli érdekességekkel, új adatokkal.

Kis É. – Veres L.: Nagy állatlexikon

Budapest, Szalay Könyvkiadó 2006, 135 oldal, 399 Sk

A „Tengerszem” sorozatban közel 700 állatfaj részletes ismer-
tetése

Tóth D.: Ősemberek

Budapest, GraphArt Kft. 2006, 35 oldal, 189 Sk

Az ember fejlődésének története festett képekkel.

* Sport *

Zselízi labdarúgó-
eredmények

A csapat

Želiezovce - N. Dedina 5:1 (1:1), Karkó 2,
Petrik, Csudai, Valach - Jakubis (11-esből)
Dolný Pial - Želiezovce 4:2 (3:1), Mészáros,
Magda, Jedlička, Zummer - Valach,
Kokoška,
Želiezovce - S. Tekov 6:1 (4:1), Lauko 2,
Petrik, Rotik, Kokoška, Forró - M. Tariška,
Šarovec - Želiezovce 0:3 (0:1), Páchnik,
Kokoška, Lauko

1. Čaka	10	9	1	0	31:5	28
2. Levice	10	6	3	1	30:9	21
3. P. Vozokany	10	6	2	2	20:8	20
4. Želiezovce	10	6	1	3	31:14	19
5. Plášťovce	10	5	2	3	23:22	17
6. D. Pial	10	5	2	3	19:19	17
7. Tlmače	10	4	3	3	19:15	15
8. Kozárovce	10	5	0	5	20:23	15
9. S. Tekov	10	4	2	4	18:19	14
10. Žemberovce	10	4	1	5	14:14	13
11. H. Kľačany	10	4	0	6	19:31	12
12. Podlužany	10	3	2	5	15:23	11
13. Šarovec	10	3	0	7	11:23	9
14. Kalinčiakovo	10	2	2	6	22:22	8
15. Jur	10	1	2	7	10:26	5
16. N. Dedina	10	1	1	8	10:39	4

Ifjúsági csapat

Želiezovce – Komárno 1:9
V. Meder – Želiezovce 3:0k

Diákcsoport - felső kategória

ŠaFa B – Želiezovce 0:1
Želiezovce – Sereď 6:2
Hurbanovo - Želiezovce 0:3
Želiezovce – Kolárovo 15:0 (7:0), Varga 5, Simon
3, Noga 3, Nenznanski 2, Herceg, Szabó

1. Želiezovce	10	9	1	0	56:11	25
2. Štúrovo	10	7	1	2	33:14	22
3. Galanta	10	7	0	3	41:12	21
4. Zl. Klasy	10	6	0	4	39:28	18
5. ŠaFa B	10	5	3	2	21:19	18
6. Sereď	10	5	2	3	25:23	17
7. Nesvady	10	5	1	4	22:25	16
8. N. Zámky B	10	5	0	5	37:30	15
9. Komárno B	10	5	0	5	16:17	15
10. Šamorín	10	4	2	4	14:20	14
11. Šurany	10	4	1	5	12:14	13
12. ČFK Nitra	10	3	1	6	30:36	10
13. D. Streda B	10	3	1	6	15:31	10
14. Hurbanovo	10	3	0	7	16:28	9
15. Kolárovo	10	1	1	8	11:62	4
16. Chrenová B	10	1	0	9	17:35	3

Diákcsoport - alsó kategória

ŠaFa B – Želiezovce 9:1
Želiezovce – Sereď 1:6
Hurbanovo - Želiezovce 9:1
Želiezovce – Kolárovo 4:1, Dobrovický 2,
Kozák 2



A szabadidőközpont mellett működő diák-asztaliteniszcsapat ebben az évben pontvesztés nélkül győzött a járási bajnokság alapsoportjában, így az első helyről jutott be a verseny döntőjébe, amelyet meg is nyert. A csapat zselízi és nádszegi tornán is bizonyított. A bajnoki csapat tagjai – Peter Sádovský, Gabriel Šuchter és Peter Herian – nagyszerű eredményeket értek el egyéni versenyben is, a Sádovský–Šuchter kettős párosban a 2. helyet szerezte meg a járási bajnokságban. Teljesítményükért a szüreti ünnepség keretében megtartott ünnepi önkormányzati ülésen városunk polgármestere díszoklevélben részesítette őket.

Foto: (ic)

A zselízi szabadidőközpont szakkörkínálata
a 2006/2007-es tanévre**Sportszakkörök**

kézilabda 5–7. osztályosok számára	200 korona/félév
labdarúgás 1–3. osztályosok számára	200 korona/félév
asztalitenisz	200 korona/félév
aerobic, tae-bo, önvédelem, aikido	300 korona/félév

Természettudományi szakkörök

számítástechnika, modellezés	500 korona/félév
ifjú kémikus, ifjú természettudós	200 korona/félév
virágkötés, ifjú horgász	200 korona/félév

Társadalomtudományi szakkörök

társastánc	500 korona/félév
angol nyelv 1–4. osztályosok számára	500 korona/félév
kalánétika, joga	300 korona/félév
színjátás, énekkar, country-tánc	200 korona/félév

Felhívás!

Értesítjük a gyermekeket és szüleiket, hogy a szabadidőközpontban érvényesek a művelődési utalványok. Amennyiben a gyermek nálunk adja le művelődési utalványát, nem fizet tandíjat. Jelentkezni lehet a szabadidőközpont épületében (volt lakótelepi óvoda). A szakköri tevékenység október 2-án kezdődött. Mindenkit szeretettel várunk.

Emlékezzünk...!

Tíz évvel ezelőtt, 1996 októberében emlékeztünk meg városunkban, Zselízen a honfoglalás 1100. évfordulójáról. A millicentenáriumi rendezvénysorozatok még jobban megerősítették bennünk, itt élő magyarokban identitástudatunkat és nemzeti létünket. Többet foglalkoztunk történelmünkkel, többet hallattunk magunkról, a Kárpát-medencében letelepedő őseinkről, akiknek utódai ezer évvel ezelőtt hazát alapítva máig is fennmaradtak.

Szent kötelességünk ismerni történelmünket. Mindent meg kell tennünk azért, hogy gyermekeink, fiataljaink is megismerjék a múltat. Kötelességünk a múltból öröklött értékeket a jelen számára fenntartani és megőrizni a jövőnek, hogy ezzel is erősítsük a magyarok együvé tartozásának tudatát!

Eppen ezért nemes cselekedet volt a Csemadok alapszervezete, a magyar politikai pártok és a Rákóczi Szövetség részéről, hogy az 1996-os millicentenáriumi ünnepség alkalmából kopjafát állítottak a hősök emlékparkjában, Zselízen.

A szódói kastély

A Berinkei-kastély késő-klasszicista építmény, tipikus klasszicista jelekkel. 1860-ban épült. A körülötte elterülő parkot 1928-ban telepítették franciapark módjára, majd a 40-es években kapta meg mai alakját. A park volt sokáig a szódóiak kedvenc



fényképezkedő helye, amit a sok korabeli, főleg csoportfelvétel is bizonyít. Akár a kastély épülete volt a háttérben, akár a park, az itt készült felvételek tartoztak a legszebbekhez a jubileumi rendezvény alkalmából összeállított kiállításon.

1948 után kollégiumi politikai iskola volt az épületben. A kastély nagytermében különféle rendezvényeket, ünnepségeket szerveztek. Sok szódói ma is mosollyal gondol vissza rájuk. A kastélyban tartotta bemutatóit a helyi önkéntes színtársulat is, amely hosszú ideig működött a községben.

Többben emlékezhetnek arra az időre, amikor születés volt a kastélyban, sokan

A kopjafa alkotója Orosházi Lajos nyugalmazott pedagógus, aki a faragvány egy-egy mintájában szimbolikusan kifejezésre juttatja történelmünk néhány meghatározó mozzanatát.

Elszomorító tény, hogy az akkori (1996-os) kormánykoalíció pártjainak zselízi alapszervezetei 1996. október 24-én kelt állásfoglalásukban nem értettek egyet azzal, hogy a Szlovák Köztársaságban ünnepsorozatot tartottak a honfoglalás 1100. évfordulója tiszteletére. Hevesen tiltakoztak a zselízi ünnepély megtartása ellen is, sőt törvénysértésről beszéltek.

Még súlyosabb véteknek, elszomorítónak tartjuk azt, hogy 1996. október 31-ére virradó éjszaka ismeretlen tettes felgyújtotta a millicentenáriumi kopjafát és az ott elhelyezett koszorúkat, amivel nagy erkölcsi kárt okozott. Ennek a szomorú eseménynek a híre eljutott Magyarországra is, Garai István költőhöz. Versét az alábbiakban közöljük:

ott születtek, hiszen 1950-től 1963-ig működött. Ekkor nyílt meg a zselízi kórház. A szódói szülészet főorvosa dr. Zdeněk Tyller volt. Ezt a nevet még sok szódói ismeri.

1963-ban nyugdíjasotthont alakítottak ki a kastélyban. A 8 tagú személyzet példásan viselte gondját a több mint 30 idős magányos embernek. A kastély nemcsak intézmény, igazi otthon volt. Nyugodt családi hangulat uralkodott helyiségeiben, ami elsősorban az igazgató, Bakala Máté érdeme volt. Lelkiismeretes munkájáért a település fennállásának 850. évfordulója alkalmából Zseliz polgármestere köszönőlevélben részesítette.

1969-ben elkezdődött a park és az otthon helyreállítása, a munkákat az Emlékművédelmi Intézet finanszírozta. Később a kastély mentálisan sérült nők szociális otthonává vált.

1989 és a következő időszakban bekövetkező restitúció után a kastély ismét magánkézbe került. Ebben az évben új tulajdonosa lett, aki a kastély és a park radikális átépítésébe kezdett. A parkot a főúttól elválasztó kőmozaikkal kiegészített magas kőfal már néhány hete felkelti az arra járók érdeklődését. **Mgr. Julianna Hanzová**

A zselízi kopjafatűz

„A dél-szlovákiai Zselízen a millicentenáriumi emlékére állított kopjafát ismeretlen tettesek felgyújtották. A rajta lévő koszorúk mind elégték.” (A Duna Televízió adásából 1996. október 31-én, 21.15 órakor.)

Ha egy nép békéjét, önérzetét, harmóniáját éri sérelem, múltja látható emlékei felgyújtásával, lerombolásával: hallgat, felszisszen, kiált vagy sikolt? Avagy feltűzött vádlói dühét, alaptalan vádjait krisztusi méltósággal viseli el tudván, hogy ez idő szerint kiszolgáltatott? –

Ez jut eszembe tapasztalva, hogy Múltunk s jelenünk is semmissé tennénk? Még a kegyelet fáját, koszorúit is lángok martalékává teszik – szülőfalumhoz közel – a zselízi temetőben. A gyűlöletkeltésnek vége: mikor? Mi indokolja, hogy Káin patyolat báránypőr-csuhában Tiszteltessék? – Ez már nem környezet-szennyezés, hanem merénylet egy nemzet-rész ellen – orv támadások újabb láncszeme: a páholyba ült hóhér újabb esztelen dühöngése.

Nem volt elég a másfélszázévezernyi magyarnak a szülőföld-vesztése? (Cseh földre hurcolás, kitelepítés) – Az elégtlen gőg nem gátlástalan a terjeszkedést végző hullarablók módján, erkölcsi szintjén? – És nem ezt teszi-e, mikor az ezerszáz éves ittlétünk bizonyítékául állított kegyeleti-koszorús kopjafát is ily alávaló módon meggyalázta?

A tett bizonyíték – világgá kiálthatom: Nem szelídült a farkas, és mohósága nem ismer határt! „A vadászterület már biztosítva: rettegj más élő kisvad, bokrok alján - mert jogosultságom kizárólag csak nekem van e földön, csak nekem!”

A kopjafa- és koszorútűz: jelzés – felhívás az esztelen népirtásra. A kísérlet megvalósulhat-e a megfélemlítés vagy beolvasztás módszereivel? Anyanyelv-ralással? Az anyanyelv és szellemi javak megvonásával, emberi jogoknak csonkításával? S nem utolsó sorban most kopjafa és koszorú felgyújtással Zseliz község magyar temetőjében?

Választékos izlésű vénkisasszony: Európa – nem látod-e, szoknyádra kik óhajtanak orvul települni?

1996.november 1.

Örvendetes, hogy napjainkra a helyzet megváltozott. Nem történik nálunk semmilyen hasonló cselekedet sem az 1848–49-es emlékműnél, sem a kopjafánál.

Feldolgozta: dr. Nyustyin Ferenc

Beszélgetés dr. Nagy Gézával, városunk polgármesterével:

„Az önkormányzatot nem terheli felelősség a kórház bezárása miatt“

1. old.→

A törvény szerint a kórházak finanszírozása kizárólag a biztosítókon keresztül történik, a város tehát nem adhat pénzt az egészségügyi ellátásra. Esetleg az épület felújítására, ami meg is történt, a kazánház esetében.

A képviselő-testületnek egyetlen hibát tudok felróni: hogy lesöpörte az asztalról annak a külföldi cégnek az ajánlatát, amely projektumot akart kidolgozni a kórház felújítására még azt követően, hogy a város átvette a kórházat. Erre 1,6 millió koronás kiadása lett volna a városnak, valamint a sikerdíj, amit azonban az általuk megszerzett összegből kaptak volna. Ezzel szemben most több tízmillió kötelezettség nyomja a vállunkat.

– *Még 2003-ban a testület kötelezte az igazgatót a megszorító intézkedésekre, ám ez nem hozott komolyabb eredményt. Azóta viszont nem volt észlelhető az ésszerűsítés irányában tett igyekezet, senki nem kötelezte az igazgatót arra, hogy tovább keresse a racionalizálás útjait...*

Nem volt még kialakult elképzelésünk a kórházak működéséről. A legnagyobb hiba a tevékenységek „kprivatizálása” volt, az igazgató az összes előírást megsértette. Figyelmeztettem, hogy nem köthet a város beleegyezése nélkül bérleti szerződéseket, mégis megtette. A Wespa tevékenységének jóváhagyása, amit a város nevében aláírtam, nem játszott szerepet abban, hogy a kórház sorsa így alakult.

– *Mi a tanulása a kórház bezárásának? Hogy lehetne ezt a kellemetlen tapasztalatot hasznosítani a jövőre nézve?*

Talán az, hogy bár felelősséget éreztünk a kórház iránt, nem lett volna szabad átvenni az államtól az intézményt. A kórházfenntartás nem az önkormányzat feladata. Akkor úgy hittük, hogy ez a legjobb megoldás, de nem léteztek megfelelő törvények, előírások, amelyek pontosan szabályozták volna a folyamatot. Nem voltak szakembereink, pénzünk erre a célra, és ez nemcsak a mi problémánk, ez országos gond.

– *A Vepos is veszteséggel zárta az elmúlt éveket,*

az igazgató szerint ennek a város az oka, mert a költségvetésben nem számolt a leírásokkal. A vállalat költségvetési szervezatként működik jövőre. Mi a stratégiai elképzelés a szolgáltatások vállalatával?

Ez nem a város kötelessége volt. Ebben a formában az igazgatónak kellett volna jeleznie a testület felé, hogy más formában kellene működtetni a vállalatot. Ha létezett volna pontos kimutatás, pl. a kaszálandó zöldterületekről, akkor rájöhetünk volna arra, hogy a pénz, amit a vállalat kap e célra, kevés. A Veposban nincs túlfoglalkoztatottság, mint a Házkezelőségben volt. A gond az, hogy a városnak nincs több pénze a szolgáltatásokra. Városunknak nagyobb zöldterülete van, mint például a jóval nagyobb Verebelynek.

A jelenlegi döntés átmeneti megoldás. Az lenne célszerű, ha később kft-ként működtetné a város. A kérdés az: lesz-e a városnak annyi pénze, hogy az elsődleges befektetéseket megvalósítsa, és milyen egyéb tevékenységekkel foglalkozhatna a vállalat, amiből profitot tudna termelni. Persze az is elképzelhető, hogy a város egy külső partnerrel közösen működtetné a vállalatot. A város a vagyonnal, a partner tőkével lépne be.

– *Elégedetlenséget tapasztalni a kulturális élet terén, sokak szerint kevés esemény történik Zselízen. Mennyire írható ez az alkalmazott testület jelenlegi szerkezeti felépítésének számlájára?*

Természetesen a szerkezeti felépítése is hatással van rá, hiányzik a kultúrházban még egy munkaerő, hiszen valamikor 9-en dolgoztak ott. Azonban el kell döntenünk, hogy mit akarunk. Üres falaknak nem rendezhetünk előadásokat. És ez többször megtörtént. Megtehetnénk azt is, hogy megduplázzuk a kultúra költségvetését, csak kérdés, hogy helyesen tennék-e. Meg kellene kérdezni az embereket, mit is szeretnének, mire kíváncsiak, hogy sokan látogassák a rendezvényeket. Ha idehozunk egy jó zenekart, az 500 000 koronás kiadást jelent. Ezt megtehetjük kétszer, és esett a kultúrára irányuló éves költségvetés. Néha-nyan azt mondják: itt nincs semmi, el kell innen költözni. A statisztika magáért beszél: az utóbbi években megyénk legtöbb városában csökkent a

lakosság száma. 2003-ban és 2004-ben is Zselíz kivétel volt.

– *A kórház bezárása után a lakosok azt éreztették, hogy elmérgesedett a légkör a városban. Kiket terhel ezért a felelősség?*

Az eseményekre lehetne kulturáltan is reagálni, igazságot mondani és írni, és megnevezni a felelősöket, valamint felelősségük alapját. Az utóbbi időben főleg az anonim falragaszok szították az ellenséges légkört. Ezt elvből elítélem. És tartalmukat is, mert ugyanazokat a hazugságokat ismétlik. Ha bizonyítani tudnának valamit, bátran kiállhatnának. Így nem lehet megoldásokat keresni. Azokat látom e mögött, akik politikai tőkét akarnak kovácsolni, illetve akiknek valaha valamiben nem tettem a kedvükre. Tudatosítanunk kell, hogy ezek a falragaszok demoralizálnak, hazudnak, és kiragasztoik más tulajdonát rongálják. Lapokban is megjelentek különböző hazugságok, pl. a Týždeň c. hetilapban, amelynek kiadója levelemre reagálva bocsánatkéréssel felelt a lap hátsólapjain. Városunk lakosai is terjesztettek különféle igazságtalanságokat, pl. azzal kapcsolatban, hogy jogom volt-e leállítani a városi lapban egy cikk közreadását. Ezeknek az embereknek nincsenek jogi ismereteik, és nincs igazuk ez ügyben. Mint polgármester én vagyok a város képviselője, és a város által kiadott lapban jogom van leállítani egy cikket. Egyértelmű, hogy politikai szándék vezérelte őket, a konkrét példákat még hosszan sorolhatnám. A józan gondolkodású ember szerintem képet tud alkotni az igazságról.

– *Még egy kérdés a végére: indul polgármester-jelöltként a decemberi választásokon?*

Úgy döntöttem, hogy ismét indulok. Felelősséget érzek azokért a dolgokért, amiket elindítottunk, és ez remek időszak lesz a bizonyításra, hiszen újabb EU-s források válnak elérhetővé. Persze, az elkövetkező 4 év nem lesz egy rózsaszín álom, de nem tartok a kihívástól.

Köszönöm a beszélgetést.

Levický László

Megvalósult egy rendhagyó Tiszta Forrás-kezdeményezés

A Kincső néptáncegyüttes vezetői állnak annak az alulról jövő kezdeményezésnek a háttérben, amelynek eredményeképpen az idei tanévben beindult a pozsonyi Duna utcai gimnáziumban az ország első, néprajz-tagozatos osztálya. Az ilyen jellegű igény adott volt, melyre az iskola vezetősége valamint az Ifjú Szívek igazgatósága gyorsan reagált, és rövid idő alatt valósított meg. Szeptember 1-jétől tehát megvalósult táncos gyermekeink álma: intézményes keretek között, anyanyelvükön tanulhatják azt, amit éveken keresztül csak hobbi-szinten műveltek. A sok „jóakaró”, gáncsoskodó és hitetlen „Kincső-drukker” immár nyugodtan hajthatja álmokra estéknként fejét: ezek a gyermekek szeptembertől igenis néprajz-tagozatos osztályt látogatnak, s közben sikeres felvételt nyertek az Ifjú Szívek Magyar Táncegyüttesbe, név szerint: Kassai Zsuzsanna, Horváth Mária, Gálik Gábor, Mihálka Ti-

bor, Bóna Lajos és ifj. Juhász Sándor. Joggal lehetünk rájuk büszkék, hiszen nemcsak a Kincsőt képviselik a kulturális minisztérium által fenntartott magyar nemzetiségű néptáncegyüttesben, hanem városunk s régióink hírnevét is öregbítik.

Hasonló igényt a helyi gimnázium volt igazgatónője is jelzett a csoport vezetői felé. Ennek eredményeként a 2007/2008-as tanévben – hála Molnár Péter volt megyei kulturális osztályvezető és a volt iskolaügyi miniszter, Szigeti László gyors és hathatós segítségének – a gimnázium megnyithatja a pozsonyihoz hasonló néprajz-tagozatos osztályát. Az igény adott, a helyi néptáncegyüttesben a táncoló gyermekek száma meghaladja a hetvenet, a csoport vezetői a régióon belül a lévai alapsiskolában 25, Iplyszakállon 32, a Kétyi Egyházi Iskolában 32 gyermeket tanítanak hagyományaink megtartására, de csatlakoznak

a sági és szőgyéni táncsoportok is 20, ill. 52 fővel. A helyi gimnázium megmaradása érdekében mindent meg kell mozgatnunk, hogy idecsalogassuk a diákokat. Bizonyára pl. egy sportosztály nyitása is üdvös lenne, hiszen éveken korábban bámulatos sportélet folyt a gimnázium falai közt. Visszatérve a helyi néprajz-tagozathoz: az érdeklődők száma egy osztály nyitására adott, a feltételeket az oktatáshoz viszont meg kell teremteni. Ebben már most óriási az elmaradás, hiszen egy vadonatúj szakirányú osztály indítását nem lehet 2007 tavaszára hagyni. A jelentkezők kollégiumi ellátását, étkeztetését, a próbák helyszínét stb. nem lehet az oktatás megkezdése előtt egy-két hónappal megszervezni. De ez már az iskolavezetőségnek, s nem az ott néptáncpedagógusként oktatót vállalkóknak a dolga.

(TFA)

Beszélgetés dr. Nagy Gézával, városunk polgármesterével:

„Az önkormányzatot nem terheli felelősség a kórház bezárása miatt“

Négy nehéz év van a hátunk mögött. Az utóbbi időben annyi változás érte az önkormányzatokat, köztük városunkét is, amennyi azelőtt több választási időszak alatt sem. Az államtól átvállalt feladatok többségével városunk meg tudott birkózni, a zselízi kórház felett azonban elvesztette az irányítást. Azóta is vitatottak az okok, amelyek odáig vezettek, hogy a kórház ma üresen áll. Ezzel szemben készültek tervek, épült lakóház, felújult néhány utca, letelepedett az első külföldi zöldmezős befektető, átszerveződtek az óvodák... Dr. Nagy Géza polgármestert kértük fel, hogy kérdésekre válaszolva mérlegelje az elmúlt négy évet. Visszatekintve a választási időszakra, mennyire elégedett a városfejlesztési terv teljesítésével?

A 4 éves tervet nagy százalékarányban teljesítettük, reális kiindulópontjaink voltak. Nagyobb befektetések a kórház miatti huzavonák miatt nem valósultak meg, de sok mindent sikerült teljesítenünk, pl. a 40 lakásos bérház is ebben a választási időszakban épült fel, és egy újabb tervei is készen állnak. Egyedül a Garam utcában volt az összes közmű a földben, ezért újítottuk fel ezt az utcát 3,5 millió korona értékben. A Rózsa és a Füzfa utcában, valamint a Béke utca egy részében átadtuk a vízvezeték-hálózatot 686 ezer korona értékben. Elkezdődött a hulladéklerakat második részének reaktivációs előkészítése.

Most készül a városrendezéssel szorosan összefüggő két dokumentum, az egyik a város gazdasági és szociális fejlesztésének terve, amelyre pályázatban 1,3 millió koronát nyertünk, a másik a városközpont területrendezési terve, amelyet közbeszerzés alapján Bakonyi Pál építészmérnök készít el a jövő év júniusáig. A testület azt is eldöntötte, hogy hol legyen az ipari zóna – a gépgyárral szemben kimért területen egy befektető már fel is építette első csarnokát. A zóna tervezete is elkészült, legalább egy olyan partnerre van szükségünk, aki minimum 200 embernek tudna munkát adni, ezután folyamodhatunk állami segítségért. A Selyz Bútor vezetőinek kijelentése szerint a jelenlegi politikai helyzet miatt egyelőre nem bővül a gyártás, ez leghamarabb 2008-ban történhet meg.

A város sokat fektetett be az ipari zónának szánt terület megvásárlására. Ezzel reálisan megnöveltük a város vagyonát, hiszen ez a terület belterületté vált, és ezáltal az ára is jelentősen növekedett. Jelenleg egy olasz ruhaipari céggel tárgyalok, amely gyárat létesítene azon a területen, és több mint 600 embert alkalmazna. Ezen kívül 4 vállalat érdeklődik vállalkozási terület iránt, amelyek összesen 10 hektárra tartanának igényt, ők azonban állami segítséghöz kötik a letelepedésüket. A közművek tervei már elkészültek, amennyiben az állam támogatná az ipari parkot, azonnal elkezdődhetne az építkezés.

– **Választási programjában szerepelt az a cél, hogy áttekinthetőbbé váljon az önkormányzati döntéshozatal, és hogy javuljon a szakmai bizottságok munkájának minősége. Ezt mennyire sikerült megvalósítani?**

Sajnos ennek a célnak nem sikerült maradéktalanul eleget tenni, a bizottságok munkája nem éri el a várt szintet. Gyakran mással foglalkoznak, mint amire alakultak. A tagoknak van lehetőségük információkat kérni a hivataltól, bárkit meghívni az ülésre, ez nem mindig történik meg. A bizottságoknak az a fő feladatuk, hogy szakmai támpontot adjanak a képviselő-testületi döntéshez. Hogy szakmai megfontolás alapján, nem pedig

érzelmi alapon adjanak tanácsot a képviselőnek. A bizottsági munka javítását akkor lehetne elérni, ha a tagok jobb törvényismerettel rendelkeznének. Talán szakmai továbbképzés útján lehetne ezt megoldani. Mindenekelőtt az újonnan megválasztott képviselők számára kellene rendezni egy rövid ismertetőt az önkormányzati munkát érintő legfontosabb törvényekről.

– **A 2004-es uniós csatlakozást követően nagyobb mértékben nyitlak meg a szlovákiai önkormányzatok számára is az EU-s alapok. Milyen előcsatlakozási, illetve strukturális alapokhoz nyújtott be a város pályázatokat, milyen eredménnyel? Milyen másféle támogatást szerzett a város az utóbbi 4 évben?**

Az idei évben két pályázatot nyert a város: 1,3 millió koronát a már említett városfejlesztési koncepcióra, csaknem 14 millió koronát a hulladéklerakat reaktivációjára, ami a jövő év végéig készül el. Az előző években az volt a helyzet, hogy városunk – lélekszáma miatt – olyan sávban szerepelt, amelyet kevesebb pályázati forrással segítettek. Több pályázat a 2000 lakostól kisebb településekre, és sok a 20 000 lakoson felüli városok támogatására irányult. Így pl. járda, ill. útépitésre nem kaphattunk támogatást. A kastély felújítására is pályáztunk két ízben is, de sikertelenül. Nagyobb forrászerzési lehetőséget látok a következő időszakban, a 2007–2013-as években. Ekkor, várhatóan 2010-re, a csatornahálózat befejezésére is sor kerül, amire a vízművek nyertek támogatást. Városunk 24,51 millió koronás támogatást kapott a bérház építésére az Állami Lakásfejlesztési Alaptól, amely a hozzá tartozó infrastruktúrát is támogatta 3 millió koronával. Ebben az időszakban 120 ezer koronát kaptunk a kastély rekonstrukciójára a kulturális minisztériumtól, a gazdasági minisztérium 160 ezer koronás támogatást nyújtott az idegenforgalom fejlesztésére, a környezetvédelmi minisztérium 230 ezer koronával támogatta a feljebb említett három utca vízvezeték-hálózatát fejlesztését, valamint 1 millió koronával a hulladéklerakat első részének reaktivációját. A megyei önkormányzat 12 millió koronát fordított a magyar gimnázium épületében kialakított tantermekre, amit nem az önkormányzat kapott, mégis városunk gyarapodott vele.

– **A városi gazdálkodást kedvezőtlenül érintette a Házkezelőség ügye, amelynek felszámolása több milliós veszteséget okozott az önkormányzatnak. Milyen lépések valósultak meg annak érdekében, hogy hasonló eset ne történhessen a jövőben városi vállalatnál?**

Amikor a Házkezelőség veszteséget kezdett termelni, az igazgatót figyelmeztette a város, hogy tegye meg a megfelelő lépéseket. Figyelmeztettük őt a túllakalmazásra, erre az igazgató olyan dolgozókat bocsátott el, akik profitot termeltek, majd adt az ezt követő évben ismét veszteséges maradt a vállalat. Az egyik önkormányzati ülésen foglalkoztunk a témával, és akkor maga az igazgató adott egy olyan javaslatot, hogy szüntessük meg a vállalatot. A testület ezután úgy döntött, hogy eladja a hőenergia-gazdálkodást. A kazánházak ugyan jó állapotban voltak, de a vezetékek nem, és a távfűtés megszervezése és kivitelezése is szakmailag kifogásolható volt a Házkezelőségnél. A rendszer gazdaságossá tételéhez komoly változtatások és befektetések hiányoztak, amelyeket a város által kiírt versenytárgyalás győztese, a

Tenergo Brno vállalat meg tudott valósítani, sőt, a jövő évben egy 50 millió koronás befektetést tervez a városban. Félreértések elkerülése végett hangsúlyozom, a Házkezelőség nem rendelkezett semmilyen vagyonnal, nem is a vállalatot adtuk el. A nekik eladott vagyon, a kazánházak és a távfűtés értékét 16 millió koronára becsülték fel, a vételárat a vállalat már ki is fizette. A Házkezelőség felügyeletére bízott vagyon fennmaradó, nagyobb része, mint például a Komenský utcai 64 lakásos bérház, máig a város tulajdonában van.

– **Nem történt lényeges előrelépés a kastély ügyében. Volt ugyan néhány érdeklődő, akik előadták elképzeléseiket, de a látható továbblépés elmaradt. Van jelenleg olyan érdeklődő, akivel a város kapcsolatban áll? A város hivatalos álláspontja szerint milyen úton haladhatna a kastély hasznosítása?**

E kérdés érdeklődése addig volt komoly, amíg nem mondtunk árat. A város nem szeretne megszabadulni a kastélytól, az elsődleges cél az, hogy a kastély és a park is a város lakosságát szolgálja. Ezzel szemben nem tudja felújítani és fenntartani a kastélyt önerőből, és lehet, hogy el kell majd adnia, mint sok más helyütt, valószínűleg a park egy részével együtt. Aki megvenné, valószínűleg nyereséget szeretne termelni, ezért más típusú befektetésben is gondolkodnia kellene, például a termálvíz lehetőségeinek kiaknázásában. Így a befektetés nagysága magasan meghaladná a 100 millió koronát. Egyelőre nem találkoztunk ilyen tőkeerős érdeklődővel. Természetesen az összeg egy részét EU-s forrásokból is lehetne fedezni.

– **Az utóbbi években a legnagyobb figyelem a kórház körül kialakult helyzet körül összpontosul. Lassan egy éve lesz, hogy bezárta kapuit. Több hónap távlatából visszatekintve tisztábban látja-e, ki a felelős a kialakult helyzetért? Milyen részben oszlik meg a kórházvezetőség és a város felelőssége? Miben látja az önkormányzat, azon belül a képviselők és a polgármester felelősségét?**

A város vezetőségének semmilyen felelőssége nincs a kórház bezárásában. Állandó jelleggel foglalkoztunk a kórház ügyével. Nem vállalhatunk felelősséget az igazgatók tetteiért, és azért sem, hogy december elején 6 főorvos lemondott tisztségéről olyan indokkal, hogy az adott körülmények között nem tudják végezni munkájukat. Ebben az az érdekes, hogy az utóbbi 10-15 évben ugyanilyen körülmények között dolgoztak. A zselízi kórházban dolgozók bére jelentősen meghaladta az országos egészségügyi átlagszintet. A kórházban kialakult körülmények miatt tehát nem a város vonható felelősségre, hanem elsősorban a kormány. Mégpedig azért, mert jogilag lehetetlen helyzetet teremtett, hogy az egészségügyi biztosítók nem a teljesítmény szerint, hanem önkényesen döntöttek a finanszírozásról, pl. a zselízi kórház esetében, amikor az Általános Egészségbiztosító 3 milliőről 1,6 millió koronára csökkentette a teljesítmények havi finanszírozását, amibe a helyi kórházigazgató egyébként beleegyezett. Ő is önkényesen viselkedett, több alkalommal is, és megtörtént, hogy az orvosok helytelenül töltötték ki az iratokat, a vezető dolgozók nem kaptak megbízólevelet, és még sorolhatnám... Ilyen ügyekben a törvényes képviselő felel, tehát az igazgató. A város, a polgármester, a képviselők vagy a hivatal nem avatkozhat bele a folyamatba.

Kitüntetések, folklór, operett és utcabál az idei szüreti ünnepélyen

A város kiszámíthatatlan pénzügyi helyzete miatt a városi képviselők tavasszal úgy döntöttek, hogy idén nem valósulnak meg a hagyományos júniusi városi napok. Az egyetlen városi ünnep a szüreti ünnepély maradt, amelynek az önkormányzat nagy jelentőséget tulajdonított. A rendezvényre minden partnervárosból – Csíkszeredából, Makóról, Barcsról és Trstenáról – érkezett küldöttség. A rendezvény hivatalosan szeptember 16-án, szombaton délelőtt kezdődött a partnervárosok lobogójának felvonásával a díszvendégek, valamint az önkormányzat és a városháza képviselőinek jelenlétében. A városháza



dísztermében tartották az ünnepélyes önkormányzati ülést, amely során kiosztották a városi kitüntetések. Polgármesteri díjban részesül id. dr. Orság Juraj körzeti orvos, aki az egészségügy terén kifejtett tevékenységéért érdemelte ki a díjat, valamint Marta Zabadelová, a helyi szlovák alapiskola igazgatónője sok éves pedagógiai munkásságáért, a Pengő népi zenekar és a Magnum táncklub városunk képviseléséért. Díszoklevelet kapott a szabadidőközpont diák-kategóriás asztalitenisz-csapat, amely ebben az évben járási bajnokságot nyert, valamint Soňa Sádovská asztaliteniszező, aki serdülő kategóriában szerezte meg a járási bajnoki címet.

A szüreti felvonulást követően a délutáni kultúrműsorban elsőként a garamkováci

rézfüvösök, majd a nagysallói mazsorettek szórakoztatták a jelenlevőket. Ezt követően a nagyölvédi Kenderes táncsoport műsorát kísérhették figyelemmel. Keserédes törté-

netével vezette be műsorát a hrussói Anton Bendík harmonikás, majd a komáromi Dunaj foglalta el a színpadot. Utánuk a hazaiaké volt a terep, fellépett az Apró Kincső és a Kincső a Gereben zenekar kíséretében. Iskolájukat és városukat méltón képviselő tanulók vehették át ezután az elismerést jelentő okleveleket dr. Nagy Géza polgármester kezéből. A kitüntetések idén Gabriela Dóková, Zuzana Gulyásová, Keil Tibor és Laisner Tamás érdemelte ki. A műsort operettmelódiák zárták az Érsekújvári Operettkvartett előadásában. Nem éppen rövid szünet után a Naucriss együttes vette át az uralmat a színpadon, és játszott a kora reggel a téren szórakozó, időközben az esti eső ellenére számban megnövekedett közönségnek a talpalávalót.

(ik)

Olaszországban járt a Kincső Néptáncgyűttes

A zselízi Kincső NTE tagjai július 25. és augusztus 9. között egy olaszországi turnén vettek részt. Mindannyian kíváncsian vártuk, milyen fogadtatásban lesz részünk, milyen az ottani légkör és az emberek. Az első fesztiválhelyszín Norma, egy gyönyörű kisváros a hegytetőn. A helyi iskolában volt a szálláshelyünk, mexikói, grúz és lett csoportokkal együtt. Ebédet és vacsorát egy közeli étkezdében kaptunk. Megkóstoltuk a helyi specialitásokat, és sok-sok tésztát ettünk. Szinte mindennap volt fellépés, ha nem a helyi Norbanus Festival-on, akkor más közeli városok ünnepein, ahova a normai táncsoport tagjai szívesen elkísértek minket. Eszter néni, Sanyi bácsi és még két táncos látogatást tettek a polgármesternél, ahol szívesen fogadták őket, majd a polgármester vezetésével városnézésen vettünk részt. Nem messze a várostól római kori ásatások vannak, gyönyörű kilátás tárulkozott onnan az egész vidékre.

A normai fesztivál megnyitója csütörtökön este felvonulással kezdődött, majd az iskola mellett, ahol szálláshelyünk volt, folytatódott. Fergeteges fesztiválhangulatban lehetett részünk, a szereplő csoportok nemzeti himnuszai után tűzijáték, majd a

lett csoport bemutatkozó műsora következett. A következő napokban már mi is bemutathattuk néptánc tudásunkat a lelkes olasz közönségnek. Tudniillik az olaszok szeretnek bulizni, és ott este indul be az élet, ezért minden program este 10-kor kezdődött, így elég későn kerültünk ágyba. Az itt eltöltött napok alatt megismerhettük a többi vendégesoport táncait, szokásait. Jó barátságot kötöttünk olasz vendéglátóinkkal, akik könnyes szemmel vettek tőlünk búcsút.

Útnak indultunk egy másik fesztivál színhelyére. Közben útba ejtettük a tengerpartot, ahol kipihentük heti fáradságainkat.

Este Atina városába érkeztünk, ahol szintén egy iskolai épületben voltunk elszállásolva, de csak egyedül, a többi csoport a város más-más pontján lakott. Ez is egy nemzetközi fesztivál volt, ahol görög, grúz, szicíliai és spanyol vendégek voltak. Elég sűrű volt a program: fellépések, készülődés, próbák. Fogadás a városházán, egy hosszú felvonulás a városon keresztül, menettáncok és persze gálaműsor a legvégén. Közben még egyszer utoljára megmártóztunk a tengerben is.

Majd ismét útnak indultunk, haza. De mivel „minden út Rómába vezet”, nem hagytuk ki a római

Rendőrségi hírek

Négy 16 és 28 év közötti farnadi elkövető – három férfi és egy nő – kölcsönös meg egyezést követően augusztus 27-én betört egy farnadi családi házba. Az épületből különféle tárgyakat tulajdonítottak el, összesen 14 000 korona értékben. Mindnyájuk ellen eljárás indult lopás vádjával. Minden eltulajdonított tárgy visszakérült eredeti tulajdonosához.

Szeptember 6-án délután fél egy és fél kettő között a csatai kultúrház előtt parkoló, bezáratlanul hagyott személygépkocsiból ismeretlen tettes eltulajdonított egy pénztárcát 16 700 korona készpénzzel.

Szeptember 4-e és 8-a között akkor még ismeretlen tettes szivattyúkat, gépeket, tartályokat, üvegtöltő-berendezést, kristálycukrot és bort tulajdonított el a zselízi borüzemből. Az általa okozott kár értéke 13 209 000 korona.

Szeptember 14-én délután 16.30 órakor a zselízi rendőrség járőrei engedély nélküli horgászaton kaptak rajta két csatai és egy párkányi férfit a kétyi halastónál. A három orvhorgász két pontyot fogott, összesen 4,5 kg súlyban. Bár tettükkel csupán 450 korona kárt okoztak, és a halak végül visszakérültek tulajdonosukhoz, a három férfi ellen bűnrészességben elkövetett lopás vádjával indult eljárás.

Ismeretlen tettes az augusztus 20-a és szeptember 17-e közötti időszakban Fegyverneken feltörte az egyik borospince ajtajának rácsozatát, majd az épületből motoros és kézi permetezőt tulajdonított el, amivel 1800 koronás kárt okozott a tulajdonosnak. Az épület megrongálásával okozott kár elérte a 10 000 koronát.

Szeptember 20-áról 21-ére virradó éjszaka ismeretlen tettes egy farnadi családi házból egy fűrógépet, egy tévékészüléket és egy mikrohullámú sütőt tulajdonított el. Az okozott kár 40 000 korona.

(iv)

Lapunkat Stugel László mérnök őrmagy, a rendőrség zselízi körzeti osztályának igazgatója tájékoztatta

városnézést sem. Kora reggel értünk Rómába. Első utunk a Colosseumhoz vezetett, szinte hihetetlen volt látni a kétezer éves épületet, mellette Constantinus császár diadalívét. Ezután körbejártuk a Forum Romanumot, az ősi Róma főterét, majd a II. Viktor Emanuel-emlékművet, ami egy hatalmas építmény szökőkutakkal, szobrokkal, domborművekkel díszítve. Negyed óra gyaloglás után eljutottunk a Trevi-kúthoz, amibe a hagyomány szerint aki háttal állva érmét dob, egyszer még visszajön ebbe a gyönyörű városba. Utolsó állomásunk a Vatikán volt. A Szent Péter-bazilika gyönyörű látvány volt kívülről is, hát még a belseje. Rengeteg festmény, aranyozott minden, hatalmas volt... Az alagsorban, ahol a kripta van, megtekinttük a nemrég elhunyt II. János Pál pápa sírját is.

A nap végére mindenki nagyon elfáradt, és már alig vártuk, hogy másnap legyen, és hazaérjünk. Mindenki megszerette Olaszországot, az ottani embereket és mentalitásukat. Reméljük még részünk lesz ilyen fantasztikus turnében.

Scsenger Adrienn

A TENERGO Brno biomasszára vált

1. old.→

A távfűtés korlátozó tényezője azonban a fűtőanyag. Egy gigajoule előállításának árát könnyen kiszámíthatjuk egy egyszerű képlettel, amelyben a fűtőanyag ára, hatékonysága és fűtőértéke szerepel. A fűtőértéket nem tudjuk befolyásolni, a hatékonyság a berendezés típusától függ, az ár pedig részben az elfogyasztott mennyiségtől. Csak érdekességként mondom el, hogy vállalatunk 15 millió köbméter földgázt fogyaszt el évente Szlovákiában.

A tavalyi év folyamán átvértékeltek a Zselízen fennálló helyzetet. Megszüntettük a Sládkovič utca 42. alatti kazánházat, amelynek az üzemeltetése nagyon ráfizetéses volt, és ezzel négyre csökkentettük a kazánházak számát a városban. Az ésszerűsítést tovább folytattuk, ez év folyamán a Fučík utca 37. alatti kazánházban modern, kondenzációs technológián alapuló rendszert helyeztünk üzembe, és további lépéseket tettünk annak érdekében, hogy megelőzzük a távfűtés árának növekedését. Az ugyan ennek ellenére emelkedett, elsősorban a földgáz árának jelentős növekedése miatt, mégis sikerült a drágulást elviselhető keretek között tartanunk. Ezzel azonban az ésszerűsítés lehetőségeit kimerítettük. Ezért úgy döntöttünk, hogy áttérünk a biomassza alapú fűtésre. A biomasszát mint hőforrást csaknem mindegyik üzemünkben használjuk. Ez Csehországban és Szlovákiában kb. 15 szolgáltatót egységet jelent. Épp a napokban fejeztük be a színnai távfűtés átépítését biomasszára – bükkfahulladéka.

A biomassza helyben felhasznált formájának kiválasztásánál a vállalat a környék lehetőségeit tartotta legfontosabbnak, a kukorica, gabona, szalma és a fahulladék felhasználását vizsgálta, végül a szalmával való fűtés mellett döntött. A tavalyi év folyamán előszerződést kötött az egyik helyi mezőgazdasági vállalattal a szalmaellátásról. A felhasználás színhelye a Béke utca 51. alatti kazánház lesz, ezt építik át biomassza alapú fűtésre. Az építési engedélyt már kiadták. „További kérdés a megfelelő technológia kiválasztása. A szalmafűtést két módon lehet megvalósítani: vagy nagy csomagokban égetik el, vagy úgy, hogy először kis darabokra vágják a fűtőanyagot. Mindkét el-

járásnak vannak előnyei és hátrányai is. A legfontosabb azonban az, hogy a szalmaégetésen alapuló távfűtésnek jelentős környezetkímélő hatása van” – mondja Horák mérnök. Az új kazánház teljesítménye nem csak a környező lakótelep ellátását – amely a jelenlegi teljesítmény két harmadát használja fel – tudja majd biztosítani. A kazánházra két távvezetéköt kötnek. A déli irányúra csatlakozna a Fučík utcai kazánház. Ezen a vonalon más épületek is csatlakozhatnának a távvezetékhez, amelyek egyelőre lokális hőforrással rendelkeznek, mint pl. a szövethetési lakóházak, az iskolák, a rendőrség, az adóhivatal, esetleg a kórház épülete. A keleti irányú vezeték a Sládkovič utcai kazánházhoz vezet majd, erre pl. a városháza, a tűzoltóság, a posta csatlakozhatna. Ezzel elérhetnénk, hogy a je-lenleg előállított 30 GJ hőenergia egy helyen termelődjön, sőt, más épületek csatlakoztatása után a teljesítmény 60 GJ-ra emelkedhetne. Az alapanyag a biomassza lesz, csúcsidőszakban a földgáz-kazán is bekapcsolódna a folyamatba, és a vállalat egy kogenerációs egység beépítésével is számol, amely hő- és villamos energiát termel egyszerre úgy, hogy az áramot saját fogyasztásra használja fel.

Mivel a biomassza használatát az Európai Unió és Szlovákia is támogatja, a TENERGO Brno dotációs kérvénnyel fordult intézmények felé, amelyet a kormány néhány nappal a kormányváltás előtt jóvá is hagyott 32 millió korona értékben. Mivel azonban az állami hozzájáruláshoz nem volt elegendő szabad forrás, a tervezet egy projektum-tárolóban várja a szükséges összeg előteremtését. Ez kissé gátolja a megvalósítás előrehaladását, ezért a vállalat hitel felvételét iránt is kezdett érdeklődni. „Természetesen a vissza nem térítendő támogatásnak megvannak a maga előnyei, ellenben az ekképpen támogatott cég 5 évig nem kereskedhet emissziókkal. Hitelfelvétel esetében ilyen megkötés nincs” – mondja a vezérigazgató.

Az egész projektum költségvetése 50 millió korona körül mozog, megvalósítása a jövő évben várható, ekkor alakítják ki a szalmaraktárt is. Ahogy a vezérigazgató is el-

mondta, a zselízi távfűtés biomasszára való át-térésében nem a visszatérés a legfontosabb, hanem hogy minél alacsonyabbak legyenek a fűtés költségei. Így sem haladja meg az 5-6 évet. A cég távolabbi tervei között a családi házak központi kazánra való rákapcsolása is szerepel. (ick)

Idősek napjára

Október 1-je az esztendő utolsó szakaszának (negyedik negyedének) kezdete. Így hát nagyon találoán tették e dátumra az idősek napját. De hát valójában kik az igazi öregek? Erre még soha senki nem adott egyértelmű választ. Próbáljuk meg elemezni ezt a kérdést.

Mint ahogy a napóleoni katona a marsallbotot, úgy kívánja az ember tarsolyába a hosszú élet varázsvesszőjét. Mert ugye, minél tovább élünk, annál inkább vagyunk hajlandók megállapítani: de rövid ez az élet! Eljön az óra, amikor halljuk szívünkben az óhajt: Idő, állj meg!... Ne sárgulj, falevél!

A fiatalság tulajdonképpen abban a percben tűnik el, amikor először próbáljuk önmagunknak bebizonyítani, hogy még fiatalok vagyunk. Ám az életből kiszárad a varázs. Egy napon az ember érezni kezdi az iramot... A libamáj hízal, a karosszékből nehéz felállni, a társas élet örömei untatnak, kezdetben kicsit, aztán nagyon. Az öregek már benne vannak a jövőben, amelyről álmodoztak, de tragédiájuk, hogy újabb jövőről már nem álmodozhatnak. Még mindig tavaszodik... de milyen másképp! Pecsénye helyett orvosság a fő táplálék, az emberi szervezet ösztönösen kezd hozzáidomulni az élet végső értelméhez.

Amíg némely embernél az öregség jó előre elküldi érkezésének névjegyét, vannak öregek, akik szoborként állják az időt. Láthattunk 70 éveseket, akik görcsösen ragaszkodtak pozíciójukhoz, olyannyira fájt nekik a félreállítás, hogy behaltak a nyugdíjazásba. Angliában volt egy nő, aki rövidre vágott galambösz haját minden héten ondoláltatta, és kacér csipkék mögé rejtette szépségének romjait. Ezek a hajlékony természetű öregek, akik szoros összeköttetésben maradnak az élettel. Dacolni kell tehát az öregséggel, mert meg lehet ugyan öregedni, de nem szabad rommá válni! Hogyan viselje az ember az öregséget? Hát úgy, ahogy az életet viseljük. Az idős kor bajai nem újjak, az élet rendes bajai azok, csak súlyosabb formában. Vannak viszont értékek, amelyeket az élet a földi út végére tartogat. Nem értek egyet tehát Schopenhauerrel, aki azt mondta, hogy ő az ifjúságot az élet végére tette volna. Fiatal korunkban inkább csak az izgalmakat keressük, az öregség az összhangok kora.

Tulajdonképpen annyiféle öregség van, ahány öregember. Van szép öregség, elviselhető öregség, magányos öregség – ám van mások által megszüpített öregség is. Ilyent kívánok minden öreg sorstársamnak életem fináléjában, aki immár a kilencedig X vége felé ölomlábakkal vánszorgok. Szalay János

Nézőpont kérdése

Egy napon egy nagyon gazdag család feje úgy döntött, megmutatja fiának, hogyan is élnek a szegény emberek, hogy saját helyzetük megbecsülésére tanítsa őt. Meg szeretett volna vele értetni: nem minden családban adatik meg, hogy a gyerekek bőségre és mindenféle nélkülözést nem ismerve nőjenek fel. Meglátogattak egy vidéki farmot, amelyen egy nagyon szegény család élt, és néhány napot ott töltöttek. Amikor hazaértek, az apa megkérdezte a fiától:

– Hogy tetszett a kirándulás?

– Nagyon tetszett – mondta a fiú.

– Volt alkalmad tapasztalni, milyen szegény is lehet az ember.

– Igen, így volt – válaszolt a fiú.

– Milyen tapasztalatot szereztét? – kérdi az apa.

– Nekünk csak egy kutyánk van, nekik négy. Egy úszómedencénk van otthon, amely a kert közepéig terjed, nekik patakocskájuk van, amelynek nem látom a végét. Nekünk importált mécsesek világítanak a ház előtt, nekik a csillagok világítják meg az éjszakájukat. A teraszunk olyan hosszú, mint a házunk, övék az egész horizont. Nekünk van egy kis földünk, amelyen élünk, az ő földjeik határait nem látni. A mi házunkat kerítés veszi körül, ami védelmet nyújt, nekik szomszédjaik és barátaik vannak, akik védelmezik őket.

Az apát rendkívül meglepte fia véleménye, nem is tudott szólni. A fiú hozzátette:

– Köszönöm, apám, hogy megmutattad valódi szegénységünket. **Feldolgozta: Norbert Paul, független elemző**

A Vepos januártól költségvetési szervezatként működik

A városi önkormányzat 24. rendes ülésének egyik legfontosabb feladata az volt, hogy meghatározza a Vepos városi vállalat működésének további formáját. A képviselők bevezetőben megismerkedtek a szüreti ünnepélyre való felkészülés részleteivel, jóváhagyták a város, a városi könyvtár és a Vepos gazdálkodásának elemzését az első félévre. A testület több feladattal bízta meg a hivatalt: szeptember 30-ig mondja fel a szerződést a kórház őrzi biztonsági szolgálattal, ajánljon más, költségkímélőbb lehetőséget a kórház őrzésére, készítsen áttekintést az 1999–2006-os időszakban készült tervdokumentációkról, dolgozzon ki elemzést a városi gépkocsik kihasználtságáról a városi hivatalban és a Veposban, biztosítsa be a kastély őrzését központi pult-ra kötött riasztóberendezéssel. A képviselők úgy határoztak, hogy októbertől a Vepos látja el a kastély kezelését. Jóváhagyták az idei költségvetés második módosítását. A költségvetési szabályokról érkező törvény

szerint: ha egy hozzájárulási szervezet 3 évig veszteséget mutat ki, meg kell szüntetni vagy a formáját meg kell változtatni. Emiatt foglalkozott a testület a Vepos ügyével, bár a városi vállalat igazgatója kijelentette: a Vepos nem gazdálkodott veszteségesen, csupán könyvviteli veszteséget mutatott ki a leírások elmulasztása miatt. A képviselők három alternatíva közül választhattak: a vállalat vagy költségvetési szervezatként, vagy kft-ként működik tovább három partner – Jókay Kft., Fábik Kft., Mikona Plus Kft – és a város alapításában, vagy részvénytársaságként, amelyben a város és az Espinn Kft. vett volna részt. A potenciális partnerek alapjaináltaival megismerkedtek a képviselők, majd tekintettel a város bizonytalan gazdasági helyzetére úgy döntöttek, hogy jövőre költségvetési szervezatként működik a vállalat, bár belátták, ez a megoldás ideiglenes, hosszabb távon a vállalkozási formát tartják elfogadhatónak. Jóváhagyták a 8/2002 sz. ÁÉR módosítását, amely a város-

területi kutyatartást szabályozza. A képviselők arról is határoztak, hogy közelgő helyhatósági választásokon a városban egyetlen választókerület lesz, és hogy a következő időszakban az önkormányzati testületnek ismét 12 képviselője lesz. Tudomásul vették a városközpont területrendezési tervének elkészítési megbízatásáról szóló beszámolót. Tárgyalt ingatlanok eladásáról és megvételéről. Utasította a hivatalt, dolgozzon ki alternatívákat arról, mi előnyösebb a városnak: azonnal, illetve később megszüntetni a kórházat mint szervezetet. A Vepos számára jóváhagyták egy biológiai hulladék-aprító berendezés beszerzését. Képviselői felvetésre határoztak arról, hogy a város utasítsa a Garam mente vízgyűjtő területét kezelő vállalatot a Sári-patak kitisztítására. A városi elöljárónő feladatul kapta, hogy számszerűsítse az egykori Házkezelőségben kialakult kárt, és vizsgálja meg a személyi felelősségre vonás lehetőségeit. (ik)

Hatásköri nézetkülönbségek a képviselő-testületi ülésen

A 41. rendkívüli képviselő-testületi ülés egyik legfontosabb feladata a megbízott kórházigazgató augusztus végén lejárató mandátumának meghosszabbítása volt. A képviselők november végéig meghosszabbították dr. Wurster Andor megbízását ezen a poszton. A megbízott igazgató adminisztratív feladatokat lát el, valamint a kórház épületében található ingóságok eladásával foglalkozik. A kórházzal kapcsolatban a polgármester elmondta, hogy az ingatlan megvásárlása iránt érdeklődő Medfin Lizing éppen a vásárlásra szánt hitel intézésével foglalkozik. Mivel több projektumot szeretne ebből a hitelből finanszírozni, a banknak 300 millió koronás hitelgénylést nyújtott be, amely jelenleg a bank anyavállalatában elbírálási folyamaton esik át. A képviselők megismerkedtek a Szlovák Gázművek ajánlatával, amely szerint ha a város szeptember végéig kifizeti a kórház 10,5 millió koronás tartozását, eltekint a több mint 3 millió koronás késedelmi kamat behajtásától. Dr. Wurster Andor tájékoztatta a képviselőket, hogy újabb bírósági határozatok érkeznek a kórházba, és gondot okoz a raktáron maradt gyógyszerek értékesítése, amelyre a kórháznak nincs engedélye. A testület jóváhagyta a még meglévő Toyota Hiace mentőkocsi értékesítését 500 ezer koronás kikiáltási áron azzal a megkötéssel, hogy a város a legmagasabb vételárat kínáló érdeklődővel kössön üzletet.

A testület jóváhagyta az alapkiskolák gazdálkodásáról: az iskolákban, óvodákban, szabadidőközpontban és a művészeti alapkiskolában elért eredményekről, valamint az új tanév feltételeinek biztosításáról és a tanulók létszámáról szóló beszámolót. Tudomásul

vették a határozatok ellenőrzéséről szóló beszámolót, miközben élénk vita alakult ki az egyes határozatok főellenőr általi teljesíthetőségének kérdéseiről és hatásköreiről. Ezzel kapcsolatban a város jogásza annak a véleményének adott hangot, hogy a város gazdálkodásával kapcsolatos ellenőrzések a főellenőr hatáskörébe tartoznak, viszont több határozatban a neki kiosztott feladat nem volt pontosan megfogalmazva, ill. nem tartozik a főellenőr hatáskörébe. Példaként említette az államigazgatási eljárás keretében a polgármester által aláírt hozzájárulásokat a Wespa működési engedélyeihez, illetve az egyik írás letiltását helyi újságban. Ezek a lépések a jogász szerint a polgármester mint a várost képviselő személy hatáskörében voltak. A képviselők néhány, korábban a főellenőrnek szánt feladatot átfogalmaztak, és ismét feladatul adták ellenőrizni a kórházi bérleti szerződéseket, a városi vagyonnal való gazdálkodást a kórházban, valamint a kórházigazgatói poszt átadásának törvényességét. (ck)

A város hitelt vesz fel a kórházi kötelezettségekre

1. old. →

A kommunális szféra finanszírozására összpontosító pénzügyi képviselői rendhagyó feltételekkel kínálták fel a hitelt, például a merités szükség szerinti ütemezését vagy rugalmas törlesztési részleteket. Dr. Nyúl József, a város jogásza felhívta a képviselők figyelmét a hitel előnyeire, például arra, hogy a város egy bizonyos időre ellenőrzés alatt tarthatja a kórház kötelezettségeit azzal, hogy tetszés szerint vállalhatja át azokat, ellenben a kényszerfelügyelet bevezetése esetén ezt a befolyását elveszítené. A testület jóváhagyta legfeljebb 33 millió koronás hitel felvételét a kórházi kötelezettségek átütemezésére. A város és a bank megegyezése alapján a városi ingatlanok zálogjogának létesítéséig Zseliz váltóval kezkesedik, később a Komenský utcai munkásszállót és a Schubert utcai iroda-épületet helyezi jelzálogba. A testület döntött arról is, hogy átvállalja a kórház kötelezettségét a gázművekkel szemben. (ic)

Majtán Lajos vadász-kitüntetését kapott

A Selmecbányához közeli Szentantiban tartották nemrég a vadászok országos ünnepét, a Szent Hubertusz-napokat. A rendezvény keretében városunk lakosa, dr. Majtán Lajos Szent Hubertusz-érmét vett át Marián Lipkától, a Szlovák Vadászszövetség elnökétől. A legmagasabb hazai vadászkitüntetés a vadászszövetség járási szintjén és a lekéri Hubert vadászegylet vezetői posztján kifejtett több évtizedes munkásságának elismeréseként kapta meg.

Az ünnepélyen részt vett Ivan Gašparovič köztársasági elnök is. A műsor keretében szarvas-csalogatást, kutyás bemutatókat tekinthettek meg a jelenlévők, volt szakállhosszúsági verseny, vadászati témájú fényképképző és fémmetszés-bemutató is. A rendezvényről felvételt készített a Szlovák Televízió. A kellemes időjárás is hozzájárult ahhoz, hogy a több mint 5 ezer résztvevő elégedetten távozzon a találkozóról. (LV)



Zselízi Hírmondó

VII. évfolyam, 2006. október

Városi újság

ára: 6,- korona



Szeptember 16-án a szüreti ünnepély alkalmából ünnepélyes ülést tartott az önkormányzati testület. Az ülésen polgármesteri díjat vett át id. dr. Juraj Orság, Mgr. Marta Zabadalová, a Pengő zenekar és a Magnum tánc-csoport, díszoklevélben részeseil Soňa Sádovská és a szabadidőközpont mellett működő asztalitenisz-csapat. Az aznapi történésekről bővebben lapunk 4. oldalán számolunk be.

Foto: (ek)

A távfűtést biztosító vállalat teljesen átértékelte elődje energetikai politikáját

A TENERGO Brno biomasszára vált

A zselízi távfűtést biztosító városi vállalat létezésének utolsó időszakában komoly gondokkal küszködött. A távfűtés állami támogatásának megszűnésével a Házkezelőségben felmerült az energetikai hatékonyság problémája, amely több egyéb gonddal később a városi vállalat megszűnéséhez is hozzájárult. A város úgy döntött, hogy felszámolja a vállalatot, és a különválasztott távfűtési részleget eladja. A sikeres közbeszerzési eljárást követően 2005. január 1-jétől a brünni Tenergo Rt. vette át a távfűtést, a szolgáltatást biztosító berendezésekkel és objektumokkal együtt. Ez év közepén véglegesen kiegyenlítette a vételárat. A cég vezérigazgatójával és vezetőségi elnökével, **Petr Horák mérnökkel** a távfűtést érintő ésszerűsítési intézkedésekről és egy tervezett több tízmilliós befektetéséről – az egyik kazánház biomassza alapú fűtésre való átépítéséről – beszélgettünk.

„A távfűtés átvállalásával együtt átvettük a város tulajdonát képező berendezéseket és épületeket – öt kazánházat – is. Az előző

szolgáltató a hőszolgáltatás decentralizációjának híve volt. Ezért a városban öt kazánház volt, ezekben állította elő a távfűtéshez szükséges hőenergiát. Ez véleményünk szerint nem a legegyszerűsebb hozzáállás. Ez a rendszer akkor lehetett volna hatékony, ha a hőenergiát modern, kondenzációs rendszerrel ellátott kazánok állították volna elő, a meglévő feltételek mellett semmiképpen. Ezért is volt a hőenergia ára magas, és viszonylag magas mindmáig. A mi elképzelésünk a rendszer centralizációján alapszik. Ennek két, ill. három vetülete is van. Az első a környezetvédelmi. Cégünk maximálisan szem előtt tartja a környezetvédelmi tényezőket. Az öt helyett egy helyen előállított hőenergia a környezetbarát hozzáállást tükrözi. A másik tényező a gazdasági kérdés, itt is érvényes, hogy előnyösebb a kiadásokat egy helyre összpontosítani. A harmadik ok az üzemeltetésben keresendő, a berendezések jó beállításával hatékonyabban tudjuk üzemeltetni a rendszert.

→3. old.

A tartalomból

Városunk polgára magas vadászkitüntetéssel kapott

2. old.

Milyen volt a szüreti ünnepség?

4. old.

A jelenlegi polgármester ismét indul a választásokon

5. old.

A szódói Berinkeý kastély múltjáról

7. old.

Fiatallabdárúgóink egyelőre megállíthatatlanok

8. old.

A város hitelt vesz fel a kórházi kötelezettségekre

Hamarabb fizetni ki az adósságot, de bűntetőkamat nélkül, avagy inkább később, de késedelmi kamattal együtt? Ilyen lehetőségei voltak a városnak a Szlovák Gázművek felszólítása után, amely a kórháznak szolgáltatott földgázért nyújtotta be a számlát. A tartozás alapösszege 10,5 millió korona. A gázművek kilátásba helyezte, hogy eltekint a késedelmi kamattól, ha a város szeptember végéig kiegyenliti tartozását. A késedelmi kamat összege meghaladja a 3 millió koronát. A szolgáltató vállalat ajánlatával szeptember 20-án, 42. rendkívüli ülésén foglalkozott az önkormányzat a Dexia bank képviselőinek jelenlétében, amely évek óta jó kapcsolatokat ápol városunkkal, és a gázművekkel szembeni tartozás kiegyenlítésében is együttműködést ajánlott fel. A bank hitelfelvételi lehetőséget kínált fel a városnak a kórházi kötelezettségek átutemzésére. Az érvényes törvények és a Dexia kalkulációja szerint a város rendes bevételeinek 60%-áig vehet fel hitelt, ami jelenleg 33 millió koronát jelent.

→2. old.